

POPULARES FIESTAS DE

San Roque

LLANES

AGOSTO

2024



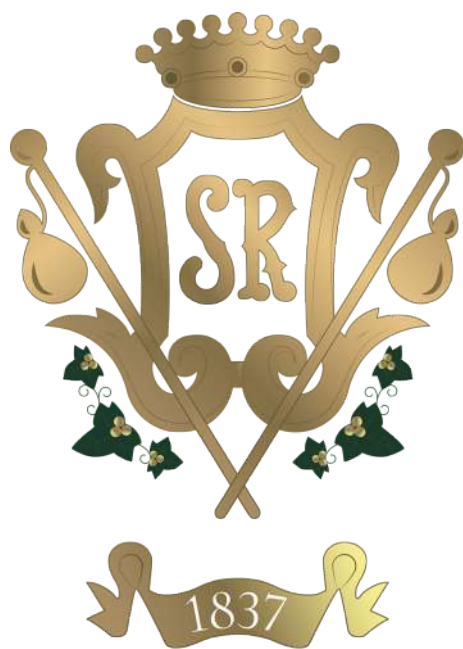
HOTELES MONTEMAR



Les desean unas felices fiestas de San Roque

www.hotelesmontemar.com

Populares Fiestas
de
San Roque



Llanes
Agosto 2024





¡Una vez más hemos de darle la razón al eterno Virgilio! Aún parece que fue ayer cuando escuchábamos el eco melancólico de las últimas estrofas de la danza prima y ahora el mes de agosto vuelve a presentarse ante nosotros, impulsado por todas las ilusiones que las fiestas de San Roque nos despiertan.

Las doradas siemprevivas, que renacen y vuelven a florecer en cada solapa sobre verdes hojas de hiedra o laurel, son el anuncio más evidente de que la hermosa villa de Llanes se prepara, orgullosa y acogedora, para alcanzar durante estos días su más alto grado de animación y alegría.

Cuando analizamos en su conjunto la relevancia de estas celebraciones y el porqué de su trascendencia, siempre llegamos a una misma conclusión: nuestras fiestas se arraigan sobre un profundo sentimiento de religiosidad y fervor que nos vincula a todos, con fidelidad inquebrantable, a esta herencia secular de la que somos depositarios. Un patrimonio que se materializa también en celebraciones folclóricas de raíces ancestrales que, con renovada vitalidad, continúan impulsando su supervivencia año tras año, generación tras generación.

Su día a día se sustenta en el trabajo incansable, voluntario y entusiasta de multitud de activos integrantes del Bando, que persiguen con esmero el único fin de dar el mayor realce y esplendor posible a los festejos. Esta ejemplar muestra de generosidad popular vuelve a verse materializada, un año más, en el presente programa, que nos complace presentar para el disfrute de todos los llaniscos y de quienes nos honran con su visita, atraídos por todas las maravillas que ofrece esta bella y bendita tierra. Las fiestas de San Roque son, sin ningún género de duda, uno de sus principales referentes y una auténtica seña de identidad llanisca desde tiempos muy lejanos. Tan lejanos que hemos



de retroceder hasta el Medioevo para referirnos a otros visitantes que también arribaron a estas tierras en su peregrinación hacia San Salvador de Oviedo y a Compostela. Aquellos esforzados peregrinos trajeron las primeras noticias acerca de otro peregrino, un joven que, llamado por Cristo, abandonó su Montpellier natal con destino a Roma y que, tras distribuir todos sus bienes materiales entre los menesterosos, no dudó en asistir en su camino a los enfermos y a los más desfavorecidos.

El relato extraordinario de su vida, plena de heroísmo y santidad, pronto comenzó a popularizarse y a expandirse por toda Europa a través de las principales rutas de peregrinación, alcanzando también a nuestra villa que, desde entonces, ha guardado como uno de sus mayores tesoros la devoción a San Roque, manteniendo vivo su recuerdo, de forma especial cada 16 de agosto, y estableciendo un incomparable legado del que este Bando es depositario. Un legado que todos tenemos la responsabilidad de cuidar y transmitir, en toda su pureza y esplendor, a las generaciones venideras.

De ahí que nuestro propósito para el presente año no difiera del que tuvieron nuestros antecesores en la intención de elaborar un programa capaz de satisfacer las expectativas de todos los públicos, sin perder de vista aquello que siempre ha caracterizado la brillante ejecutoria de este bando popular: el respeto a la tradición unido a la originalidad en la puesta en marcha de nuevas iniciativas.

Un buen ejemplo de todo ello es el Encuentro Regional de Gaiteros, que reúne cada año en nuestra villa, en la tarde del 16 de agosto, a cientos de gaiteros pertenecientes a diversas bandas de todo el Principado y que este año cumple el veinticinco aniversario de su primera edición. En esta importante efeméride es de justicia rendir homenaje con enorme gratitud a la memoria de Marcelino Gutiérrez González, director del diario El Comercio, por su decisivo apoyo e impulso en la puesta en marcha de un encuentro que se ha convertido desde entonces en todo un referente cultural y en cita imprescindible del verano en Asturias.

Otra de nuestras apuestas para este año es la representación de “San Roque de Montpellier, el peregrino de lo absoluto”, cuyo autor, José Alberto Concha, donó a nuestro Bando. Un proyecto que supone todo un desafío y en el que estamos trabajando con gran respeto e ilusión. La imponente portada románica de la fachada oeste de nuestra Basílica de Santa María servirá de escenario perfecto para evocar algunos momentos trascendentales de la vida del milagroso peregrino de Montpellier y que podremos disfrutar gracias al enorme trabajo y dedicación de un elenco al que agradecemos de corazón su generoso esfuerzo y al que desde aquí tributamos la que, a buen seguro, será la primera de las muchas ovaciones que después vendrán.



Con la esperanza de haber acertado en nuestros propósitos no nos queda más que confiar en que todos participemos con sana alegría de cuanto nos regalan estas fechas plenas de devoción y tradición, de emotividad y de múltiples añoranzas. Porque las fiestas de San Roque son como la vida misma y por ello reiteramos aquello que afirmaba Virgilio: ¡Tempus fugit!

Disfrutemos de ellas con toda intensidad para que cuando el tiempo se las lleve y no sean más que un hermoso recuerdo podamos dar gracias por haberlas vivido y presumir de haber lanzado al viento con orgullo :

¡Viva San Roque y el perru!

**...diremos al terminar,
¡Viva el simpático Bando
que en Llanes ha de triunfar!**

La Comisión

Llanes, agosto 2024





VIVAREA

LoBo MUEBLES

Polígono Industrial, 41-42
Tlf. Y Fax: 985985408004
Plaza Parres Piñera, 29
33594 POSADA DE LLANES
ASTURIAS

ESPECIALISTAS EN COCINAS
PRIMERAS MARCAS
PROYECTOS Y
FINANCIACIONES A MEDIDA

GOTIER MUEBLES

C. La Estación, 5
Tlf. Y Fax: 985400864
33500 LLANES
ASTURIAS

VISITE NUESTRA WEB www.muebleslobo.es

La Marina
MARISQUERÍA

Avda. Las Gaviotas s/n
Telf. 985 40 0012
Móvil 616 53 75 66
Llanes - Asturias
www.marisquerialamarina.es

CASTILLO

C/ Castillo, 5 Llanes

Consigue este maravilloso conjunto de pendientes y collar de coral, donado por JOYERÍA LLANES, que se sorteará durante las fiestas.

PLAZA LAS BARQUERAS, 3

JOYERÍA LLANES

WWW.JOYERIALLANES.COM

Tere Blanco

Alquiler y venta de TRAJES REGIONALES



Marqués de Canillejas, 13 · LLANES
Tel. 985 40 24 61
Convento 5 · GIJÓN
Tel. 985 17 10 73



helados artesanos desde 1922




Tel. 985 401 153-608 884 615
Helados Revuelta S.L. - Las Barqueras 1
www.heladosrevuelta.com



EL LATINO
cafeteria



C/ Venezuela, 1
33500 Llanes (Asturias)
Telf. 985 40 32 40



DE PIES A CABEZA
Centro de estética y belleza

De pies a cabeza
depiesacabezallanes@gmail.com

📍 Avda. de la Paz 3 bajo
33500 Llanes, Asturias

📞 668 514 328

📷 @depiesacabezallanes

📘 de pies a cabeza llanes



Mirador de Toró

Mirador de Toró

Mirador de Toró



Restaurante
Mirador de Toró



www.miradordetoro.com
Principado de Asturias

Mirador de Toró

Avda. de Toró. 33500 Llanes - Tlf. / Fax: 985 400 882



Pulperia ARCHI



Josefina
TRAJES TRADICIONALES

Móvil: 659 531 898
C/ El Pedregal s/n. CUE.
C. P. 33509. Llanes
www.josefinafernandez.com



barpinchoscopas



LA BARRICA BLANCA

Plaza San Roque, Llanes. Tfno. 669 682 753



/LaBarricaBlanca



PENSIÓN

IBERIA

LLANES

C/ Castillo nº 4 - 1º

telf. de contacto 627 891 676

LE BISTRO

BAR

Calle Manuel Cué, Llanes, Asturias



Bar
El Paso
Tel. 984 06 93 15

ARTESANÍA
Yere Sánchez
BELÉN SÁNCHEZ

Se visten y se ponen pañuelos gratis en todos los pueblos de Asturias

C/ Ribadedeva (Antiguo Barrio Bustillo) 33500 Llanes - Asturias. Tel. 985 400 468 - Móvil 618 033 033

Confitería

C/. Mercaderes, 10
33500 - Llanes
Teléfono 985 400 822
confiteriavega@gmail.com
www.confiteriavegallanes.com

ANTELIA
- copistería -

Fotocopias todos los tamaños
Ploteado de planos
Impresión de trabajos
Escaneado de documentos

Oficina técnica
Fax
Cartelería

C/ Román Romano 1, Bajo.
33500 Llanes
copisteriaantelia@gmail.com

Trabajos por encargo:
Tif.: 985 40 37 90
Móvil: 625 35 77 43



BODAS DE PLATA CON MUCHA GAITA

Ricardo Sánchez Tamés
(Presidente honorario del bando de San Roque)

Fue allá por el año 1999 cuando en la tarde del 16 de agosto la villa de Llanes contempló entre la sorpresa y la alegría una invasión que nadie se esperaba; aunque anunciada en los programas de las fiestas de San Roque la sorpresa de llaniscos, veraneantes y turistas ante aquella explosión de música, de colorido y de alegría fue enorme. ¿Qué pasaba en Llanes aquella tarde?.

Recapitulemos: Los “sanrocudos” veían que la tarde de la fiesta mayor de su patrono languidecía de año en año ya que mucha gente y, sobre todo la juventud, terminada la comida familiar, se iba a merenderos de los alrededores para incorporarse de nuevo a la fiesta en la “danzona” de la noche, con lo que en Llanes parecía que no había nada especial.

Estábamos los miembros de la comisión tratando de encontrar la forma de sujetar a la gente en la villa y hacer algo que sirviera para llenar la tarde hasta las 9 de la noche en que se iniciaba “la danzona”.

Cuando Javier Morán me pidió opinión, como presidente, acerca de la posibilidad de organizar una concentración de gaitas en Llanes.

Naturalmente, la aprobación y apoyo fue inmediata y entusiasta no solo por mi parte, sino de toda la

comisión. A Javi le sobraban ganas y entusiasmo para atacar la empresa y se puso a buscar patrocinadores, que los encontró; a contactar con bandas de gaitas, que se apuntaron encantadas; y a organizar el fin de fiesta, que sería un hito culminante y emocionante en posteriores encuentros.

Esta fue la impresión que causó en “El Oriente de Asturias” tal acontecimiento: Fantástico el día de San Roque en Llanes. Fue, sin duda, el mejor de los últimos años, con el gran acierto de las Bandas de Gaitas que pusieron una nota de color y de la mejor asturianía en nuestras calles, recordando a aquel gran gaitero que se llamó Manolo Rivas. ¡Enhorabuena, Javier!.

Y más adelante: Sobre las seis de la tarde ocurrió lo apoteósico, el desfile por las calles llaniscas, por primera vez en su historia, de ¡ocho bandas de gaitas!: La Raitana, La Viga Travesá, Tabladar, Naranco, Candás, Ribadesella, El Llabiegu y El Llacín, que seguidamente, en La Bombilla participaron en el 1 Encuentro de gaiteros, propiciado por el entusiasta Javi Morán.

Toda la prensa provincial dedicó espacio a destacar la celebración del “I Encuentro Regional de Gaiteros



1^{er} Encuentro Regional de **GAITEROS**

L
L
A
N
E
S



1
9
9
9

«LA FOTO Y SU HISTORIA»
(El Oriente de Asturias)

MEMORIAL MANOLO RIVAS

Organiza

Bando de San Roque

Portada programa 1ª edición del Encuentro de Gaiteros. Año 1999.



“ que se celebró en Llanes el día de San Roque de 1999; y que fue posible gracias a la desinteresada colaboración y ayuda de las firmas: Gruas El Roxu, Sidra El Gaiteru, Reny Picot y Diaval 95. Además se contó con la especial colaboración de la Asociación Cultural El Llacín, de Porrúa y del Ayuntamiento de Llanes. El periódico “El Comercio” actuó como diario oficial del certamen.

El desfile lo abría la banda El Llacín, orgullo de Porrúa y de todos los llaniscos, destacando el garbo y prestancia tanto de ellos como de ellas, la marcialidad y ritmo en la marcha y en las evoluciones que realizan al adaptarse al ancho de la vía por la que desfilan, el ritmo y la afinación de sus ejecuciones, con la dificultad que conlleva tocar la gaita o las percusiones sin alterar la elegancia del traje de aldeana llanisca, todo ello mérito de su director D. Victor Carvajal. Detrás de El Llacín, a intervalos suficientes para no interferir entre ellas, las demás bandas y grupos fueron desfilando por las calles de Llanes.

Nadie se esperaba, tras este primer año, que el encuentro de gaitas iba a adquirir el éxito en número y actuaciones que se fue consolidando en los años siguientes. Si en el primer encuentro se contó con la presencia de 200 gaiteros, en el segundo la cifra fue de más de 400, el desfile resultaba impresionante y emocionante. No sólo se incrementó el número de bandas participantes sino que se incorporaron nuevos colaboradores

que contribuyeron generosamente a financiar el encuentro y que no vamos a citar, pues la lista se haría larga, pero a todos ellos les estamos profundamente agradecidos.

El desfile de gaitas supuso una revolución en la celebración del día de San Roque. La concentración de las bandas en el puente y sus alrededores hizo titulares en la prensa provincial, así “El Comercio” encabezaba la noticia: “Nunca las calles de Llanes vivieron tanta presencia humana” Pero, si cabe, aún se incrementó más el éxito de la tarde de San Roque cuando, forzados por las circunstancias, hubo que abandonar la concentración en el puente, incapaz de acoger tantísima gente, y desde entonces, al finalizar “la danzona” todas las bandas se dirigen hacia la playa del Sablón para interpretar el himno de Asturias antes de que los llaniscos y numerosos visitantes puedan gozar de la espectacular y extraordinaria exhibición de fuegos artificiales.

Tal fue el éxito del desfile, de las actuaciones de los grupos degaiteros en distintos lugares de la villa, de la explosión final de asturianía en la playa del Sablón que poco a poco fueron surgiendo imitadores, cosa normal y esperable pues como expresaba un entusiasta “sanrocudo” allá a mediados del siglo pasado:

Unos y otros a imitarnos,
 todos son Roque bendito,
 cualquier día imitarán
 hasta el mear del perrito.



Y así alcanzamos los 25 años de la instauración del “Encuentro de bandas de gaitas” en la tarde del día de San Roque. Que el entusiasmo de los futuros miembros de “La comision” no solo mantenga, sino que incremente en lo posible este alarde de asturianía

el día 16 de agosto en Llanes, es lo que deseamos los viejos “sanrocudos” que, a diferencia de los viejos rockeros, si moriremos, pero contentos de haber contribuido al mejor esplendor de nuestras fiestas de San Roque.





TELEBANCO



Almacenes COVADONGA



**Tejidos y confecciones
Uniformes de trabajo
Mercería, Ropa de hogar**

C/ Mercaderes, 2 Tlf. 985 40 01 61

Raul Herrero



ALQUILER DE TRAJES REGIONALES

**C/Mayor, 18
Telf. 686 84 42 24
r.herrero77@yahoo.es**



Telfs. 985 400 865 y 630 450 159

33509 PANCAR - LLANES






Llanes
PADEL INDOOR

  *padelindoorllanes*

www.padelindoorllanes.com
info@padelindoorllanes.com



Pinura de JESUS PALACIOS

**el almacén
sidrería**

LLANES
POSADA HERRERA 17 TELF. 98540 30 07




**El Mundo
del Pintor**

C/ Román Romano, 3 Llanes
Tel: 985 401 024




VIESCA
INTERIORISMO

KA
International
Distribuidor oficial

C/ Pidal, nº 11 | 33500 - Llanes - Asturias
Telf.: +34 985 40 32 61 | Móvil: +34 652 211 049

viescainteriorismo@gmail.com



Calle Manuel Cué nº 6
Llanes · Asturias

(+34) 669 409 792
984 514 308

a mi bola...
arte y paladar

Posada Herrera s/n · Llanes



Cadena 88® Ferretería Sobrado

C/ Alfonso IX, Bajo
33500 Llanes · ASTURIAS

☎ 985 40 03 19



C/ Mayor, 5
Llanes · Asturias
984 19 14 37





**Menú diario
Banquetes**

985 40 10 26
686 93 85 10

A 5 minutos del centro de Llanes · Playa de Toró - Llanes E-mail: rest.riomar@gmail.com



C/ Horacio Fernández Inguanzo 4 Bajo
Tel. 985 400 370
Cod. DGS EO189B01541200

ZURICH



ATE TOPOGRAFÍA
Y PROYECTOS

- *mediciones de fincas,
- *replanteos,
- *topografía y proyectos.

alvaro Ruisánchez garcía

Tif 985 40 12 47 Móvil 609 84 45 87

Pastelería - Bombonería



Delicias de Llanes

Avda. de México
985 413 607
Llanes



INSTALACIONES ELECTRICAS

NOVOLLANES

EMPRESA AUTORIZADA

WWW.ELECTRICIDADNOVOLLANES.COM

FRANCISCO JAVIER NOVO FERNÁNDEZ

TLF. 984 995 015 - MOV. 630 460 284

novollanes@telefonica.net

33500 - LLANES - ASTURIAS



KÖMMERLING®
Sistemas de ventanas



**Cristalería
Oriente**



www.cristaleriaoriente.es

**VENTANAS DE PVC,
CIERRE DE PORCHES
Y TODO TIPO DE TRABAJOS DE
CRISTALERÍA**

San Roque del Acebal, Nave 2A
(al lado Ford)

Tel. 985 40 32 94

Móvil 657 519 218

LA CARNICERIA DE TANIA



DEL PRAU A TU CASA

**Plaza de Las Barqueras - Llanes
985 401 893 / 636 056 850**



Sidrería - Parrilla



La Casería
de Santa Marina

Sabor de Asturias



PARRESDELLANES ☎ **985 400 439**





A MANOLO RIVAS

La primera edición del Encuentro Regional de Gaiteros, organizada por el Bando de San Roque hace ahora veinticinco años rindió homenaje a Manolo Rivas, el popular gaitero de La Portilla, figura imprescindible del folclore llanisco en la primera mitad del siglo XX, el mejor gaitero de su tiempo.

A Manolo Rivas, el gaiteru de La Portilla

La gaita de Manolo Rivas no puede faltar en la gran semana sanroquina. Prescindir de ella sería cometer un pecado de lesa asturianidad. Por eso, todos los años la figura arrogante del popular Manolo el de La Portilla, pasa ante nosotros desfilando lenta, mientras en el fuello galano de su instrumento van naciendo notas sencillas con sabor de hierbas brañeras.

Muchas noches, durante las verbenas, hemos sentido curiosidad por saber dónde brotaba aquella música campanillera que se ahogaba entre el oleaje brusco de un motivo de jazz-band. En un rincón, tímido y avergonzado, hemos encontrado al gaitero, enfundado en la pana de su traje exótico ya en el ambiente. De sus hombros recios pende el fuello del instrumento, desinflado, con la flojedad de un cadáver. Haciendo corro, una docena de parejas esperan que el vientre de la gaita vuelva a hincharse de granizadas notas para trenzar con los pies la filigrana de un baile asturiano.

Cuando marchamos, satisfecha nuestra curiosidad, Manolo Rivas deja escapar por los agujeros de la caña cantadora, el ritmo de una jota aldeana. Como un ídolo, erguido a un lado de las filas de bailadores, él también recibe su culto, un culto sin estridencias, sueve y callado.

El Bando de San Roque todos los años hace partícipe de sus alegrías al instrumento de nuestros abuelos. No puede consentir que la música brincadora de los asturianos se muera olvidada entre el terciopelo encintado que la arrulla. Manolo Rivas lo sabe bien. Y porque tanto quiera a la gaita de sus amores, es por lo que es sanroquino y en cada nota que sopla al viento, pone mil briznas de júbilo que se columpian sobre el entusiasmo de los fieles al santo de Montpellier.





DOS GAITEROS DE LEYENDA Y UN RUISEÑOR

José Ignacio Gracia Noriega

Eloisa Hano de la Vega, bien guapa con su hermoso traje de llanisca. Los grandes gaiteros, como el de Libardón, de ojos azules, y el de La Portilla, éste Manolo Rivas nuestro, son personas que no mueren, escribió Emilio Pola.

Aquí está Manolo Rivas, de mostacho, junto al de Libardón, que en otros tiempos también había usado bigote, como lo documenta una vieja fotografía. Ambos, con la gaita en la mano en la que llevaban a Asturias, como dice la canción. En una novela de Robert Louis Stevenson, titulada en España “Las aventuras de David Balfour”, dos escoceses que se encuentran en las montañas de su tierra, en las tierras “altas”, resuelven sus diferencias con un “duelo de gaitas”, tocando alternativamente la gaita. ¿Quién vencería en este duelo que reproduce la fotografía, el de Arroes, concejo de Villaviciosa, casado en Libardón, o el de La Portilla, casado en Alevia? Eran, en su tiempo, las dos mejores gaitas de Asturias.

En la otra fotografía, Manolo Rivas, de paisano y con alpargatas, acompaña a Eloisa Hano de la Vega, la “cantadora de La Pereda”. “El cantar al son de la

gaita requiere una técnica y un estilo muy especiales. Muy singularmente asturianos. Unos matices de los que prácticamente no existe un estudio serio y profundo”, escribió José María Marcilla.

Ramón García Tuero, el gaitero de Libardón, no era de Libardón, sino de Arroes, Villaviciosa, donde habla nacido el 6 de Febrero de 1864, en un molino llamado el “molin del matu”, que, según Oscar Luis Tuñón y Angel Martínez Suárez, en su libro sobre la canción asturiana, todavía está en pie.

La música le atraía desde niño; llendaba el ganado y hacía flautas, al tiempo, con varas de castañar. La primera gaita que tuvo se la compró su padre y costó seis pesetas. El cura de Libardón, que le llevaba para que tocase en las fiestas, le animó a que se casara allí, para tenerle más cerca; se casó, en efecto, con María Caravera, y desde entonces fue conocido como “el gaitero de Libardón”.

Pero de Libardón o de Arroes fue gaitero universal y tocó la gaita en medio mundo : en París, Berlín, Londres, Méjico, Puerto Rico, La Habana, Buenos Aires ...



El Gaitero de Libardón y Manolo Rivas.

A Manolo Rivas también fue su padre quien le regaló la primera gaita; y asimismo recorrió el mundo tocándola, y llegó a tocarla en presencia de Alfonso XIII.

Emilio Pola dice que él sólo llenaba la romería; y exclama, admirado, el poeta: “¡Qué bien llevaba la montera Manolo Rivas! Con ese garbo que parece decir: lo hago con orgullo, con modo llanisco.”

La primera vez que actuó fue en Andrín, por San Juan, y recibió por ello tres duros de plata. A partir de aquí fueron 62 años de darle al fuelle el aire de sus pulmones.

Manolo Rivas y el gaitero de Libardón, o al revés, que tanto monta; como escribió Emilio Pola de ambos: “Estuvieron haciendo arte con el puntero, el fuelle y el roncón.”



SOBRINO
GESTIÓN INMOBILIARIA

**C/ Nemesio Sobrino,2 - Bajo
33500 LLANES - ASTURIAS
Telf./ Fax 985 40 36 36**

**E-mail: info@sobrinoinmobiliaria.com
www.sobrinoinmobiliaria.com**



**PARRILLA LA VEGUCA
ENCENDEMOS
TODOS LOS DÍAS**

**San Roque del Acebal N.634 · Llanes
Teléfono 985 417 193
www.laveguca.com**



**Plaza de Parres Sobrino 8 · Llanes
Telf. 655 23 22 27 / 985 40 06 52**



BADA
INMOBILIARIA



ASTURIAS - MÉXICO

www.badainmobiliaria.com

609750991

info@badainmobiliaria.com

★ ★ ★
HOTEL
LAS ROCAS
habitaciones sobre el mar



WWW.HOTELASROCAS.COM

985402431

INFO@HOTELASROCAS.COM

LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES

salida disco **amBa** salida disco **amBa** salida disco **amBa**

LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES + LLANES

prodesign
estudio de diseño gráfico

recursos gráficos · imagen corporativa · impresión digital · cartelería · gran formato · señalética · fotocopias
rotulación de locales comerciales y vehículos · ropa laboral y para eventos · diseño web

Travesía Nemesio Sobrino, 1 · Bajo 2B
636 362 032 · info@prodesignllanes.com



EL DE 1924, UN SAN ROQUE INOLVIDABLE

Guillermo Fernández Buergo

Quedamos muy pocos de aquellos que disfrutamos las fiestas de San Roque del año 1924, cien años no son nada, y por esa razón me requiere Javier Abello, presidente del histórico bando, para que detalle mis impresiones sobre lo que entonces sucedió. Lo cierto es que fueron cuatro jornadas de fiesta ininterrumpida, los días 15, 16, 17 y 18 de agosto, que cayeron, respectivamente, en viernes, sábado, domingo y lunes. Antes de pormenorizar, recuerdo que el futbolista internacional y sportinguista Manolo Meana se enfundó la camiseta del Llanes F. C. en el campo de El Brao y que de presidir la misa y la procesión del día grande se encargó el sacerdote Julián de Diego y García Alcolea, veraneante en Vidiago, obispo de Sión y Patriarca de las Indias Occidentales. La partida de Parres ganó el concurso de bolos de La Vega de la Portilla y la Banda del Regimiento de Ingenieros, bajo la batuta de Pascual Marquina, no tuvo un momento para el descanso.

A las once de la mañana del viernes 15 de agosto, los andenes de la estación del ferrocarril y los muretes del paseo permanecían abarrotados por romeros y curiosos con el fin de recibir a la Banda del Regimiento de Ingenieros



Interpretación de la Danza Peregrina. Año 1924

de Madrid. La agrupación recorrió las principales arterias de la villa interpretando el entonces novedoso ‘España cañí’ y seguidamente acompañó la procesión de la Patrona, Santa María de Concejo. Al caer la noche, la Banda del Regimiento y la Municipal de Llanes, amenizaron la verbena.

El traslado de la imagen de San Roque, desde la capilla hasta la iglesia, tuvo lugar a las 10:30 horas del sábado 16 de agosto, el día grande. Seguidamente se celebró misa solemne, oficiada por los sacerdotes Rufino Gato,



Ignacio Olano y Remigio Carral. De ofrecer el sermón se encargó Amaro Alonso Campal, canónigo de la Real Basílica de Covadonga, de fluida palabra, exquisita pronunciación y brillante expresión. La eucaristía contó

Estévez, Juan Menéndez, José Nachón y Ramón Romano. Cerraba el cortejo una extensa representación del clero local y el ya mencionado García Alcolea, obispo de Sión y Patriarca de las Indias. Al llegar a la plaza de Parres Sobrino,



Plaza de Parres Sobrino en los momentos previos a la interpretación de la Danza Peregrina. Año 1924.

con el acompañamiento vocal del coro parroquial. A la procesión salieron cuatro ramos, uno de ellos llegado desde Pancar. Llevaba el estandarte Fernando Noceda Peña y sostenían las borlas Eduardo Estefanía Rodríguez y Juan García Toriello. Los tres eran el músculo de la comisión de festejos. Por detrás aparecían doce parejas de niños y niñas de la Danza Peregrina y de trasladar la imagen del santo se encargaron Tomás

los peregrinos bailaron su danza, el veterano sanroquín Bernardino Rodríguez lanzó un enorme globo al espacio y la imagen de San Roque regresó a su capilla, en cuya puerta las mozas vestidas de aldeana llanisca entonaron los clásicos cantares del ofrecimiento del ramo. Finalmente, se bailaron giraldillas y la danza prima.



Desfile de carros del país camino de El Brao. Año 1924.

En el estadio de El Brao, que se había inaugurado 25 días antes, se celebró, con lleno a rebosar, un partido de fútbol entre el Llanes F. C. y el potente Stadium de Oviedo. Los llaniscos, reforzados con el internacional sportinguista Manolo Meana, vencieron por dos goles a uno. El árbitro Óscar, portero habitual del Stadium, benefició a su equipo y anuló dos goles al llanisco Mariano Zubizarreta. Tras la contienda balompédica se celebraron romería y verbena en la zona de las calles Castillo, Mon, Mercaderes, Manuel Argüelles y la plaza de Parres Sobrino. El número de visitantes que acudieron aquel día a Llanes fue incalculable. Llegaron multitudes de forasteros en autocares, coches, motos, carros y por

ferrocarril. Se bailaron giraldivas, a lo alto, a lo bajo, a lo ligero, pasodobles, foxtrot, pericones y mazurcas. La parte musical corrió a cargo de la Banda del Regimiento de Ingenieros, la Banda Municipal de Llanes y afamados gaiteros.

En la mañana del domingo 17 de agosto, la Banda del Regimiento ofreció un concierto en el parque de Posada Herrera. Los afamados músicos interpretaron cinco partituras: ‘Los maestros cantores’, de Wagner; ‘Peer Gyt’, de Grieg; ‘Tannhauser’, de Wagner; ‘Allegato a la Séptima Sinfonía’, de Beethoven, y ‘El ocaso de los dioses’, de Wagner. A las cinco de la tarde comenzó el desfile de carros del





país con sus ‘jilanderas’, repletos de mozas ataviadas de llanisca camino de El Brao para participar en el Festival de Asturianía. El grupo de Pancar bailó el Pericote, las mozas y un bailín de Cabrales interpretaron el Corri Corri y las parejas de Villaviciosa, acompañadas por gaita y tambor, fueron muy ovacionadas. Actuaron los cuatro ases de la tonada: Cuchichi, Botón, Miranda y Claverol, a quienes el público, entusiasmado, obligó a repetir en medio de grandes aplausos, premiándoles al final con una imponente ovación que duró un buen rato. Y no falló la Banda del Regimiento que ofreció tres melodías. La verbena estuvo animadísima.

El lunes 18 de agosto se dio carpetazo a las fiestas de San Roque con un programa festivo permanente, de dieciocho horas, en la Vega de la Portilla. A las nueve comenzó el concurso de bolos con presencia de nueve partidas. Ganó Parres A (267 bolos), seguida por Barro (262) y Parres B (258). El título individual se lo adjudicó Pedro del Campo, de Barro, a quien le entregaron un hermoso reloj de bolsillo. Del

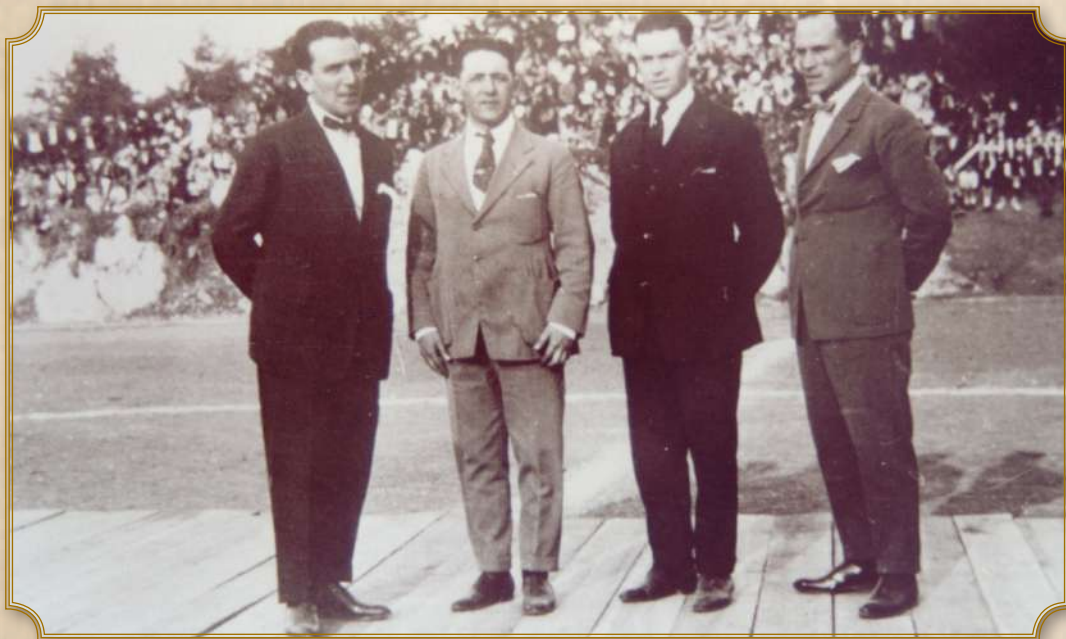
arbitraje se encargaron Egidio Gavito, Juan Noriega, Bernardino Rodríguez, Alfredo Sánchez y Ángel Junco. Antes de las comidas campestres, bajo seculares castaños, regresó la Banda del Regimiento para ofrecer seis melodías: ‘España cañí’, ‘El barbero de Sevilla’, ‘Doña Francisquita’, ‘Caravana india’, ‘Los hugonotes’ y ‘Los de Ricla’. Para la romería hubo música de gaita y los que abandonaron Llanes con rumbo diferentes localidades aseguraban que la jornada había resultado “fantástica, colosal e incomparable”. Me sorprendió la prodigiosa iluminación veneciana y la extraordinaria concurrencia femenina con los castizos mantones de Manila. A mí me fue bien, regresé a la villa mejor acompañado que a la ida y al llegar a Partarriu escuché la detonación de una traca valenciana.

Vamos cumpliendo años y en caso de pasar la ITS volveré en 2025, si Javi me necesita. Saludos cordiales a sanrocudos, llaniscos y forasteros.

19 de junio de 2024.



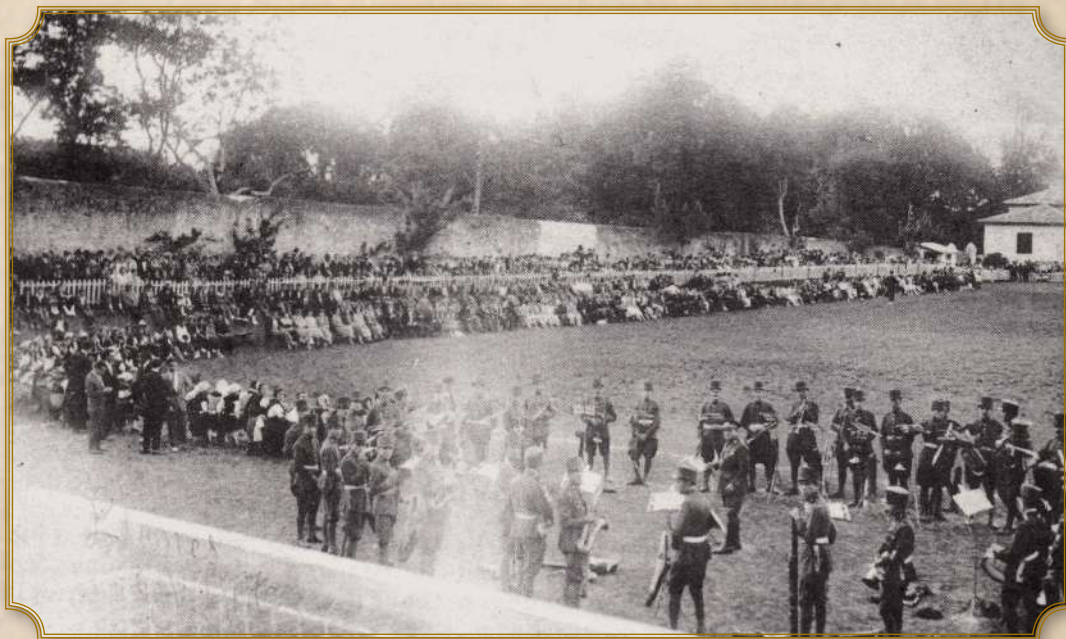
Equipo del Stadium Ovetense con el llanisco Montalbán en sus filas (primero por abajo, a la derecha).



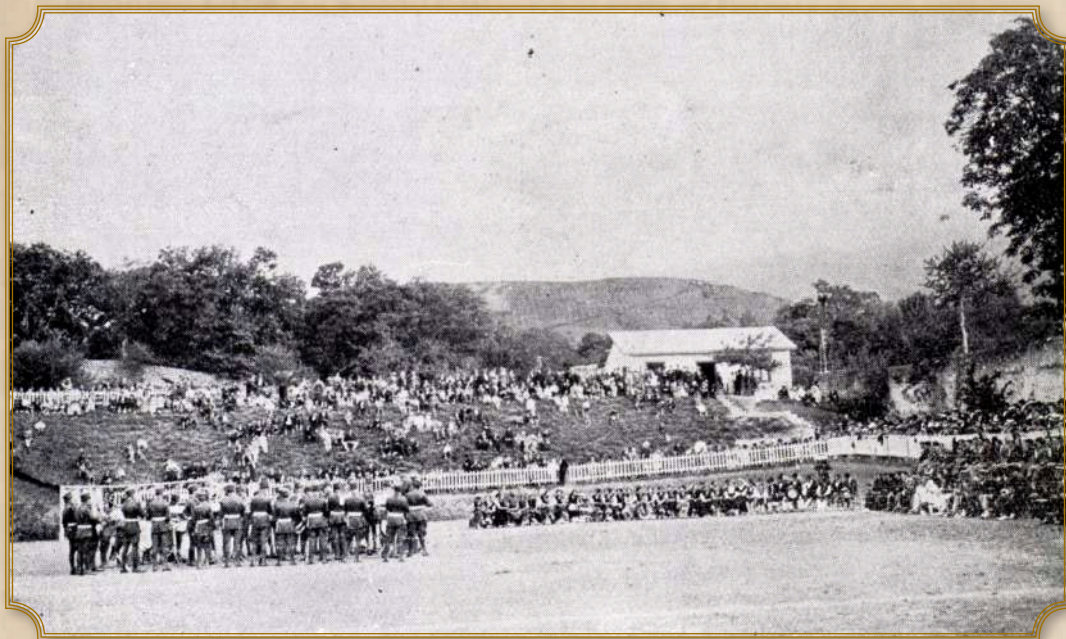
Los cuatro ases: Cuchichi, Botón, Miranda y Claverol en el Brao.



Baile del Pericote en el festival de El Brao.



El Maestro Marquina y los componentes de la Banda de Ingenieros en el campo de El Brao.



La Banda de Ingenieros en los previos de su concierto en El Brao.



El grupo folclórico de Villaviciosa durante su actuación en El Brao



Gloria

+34 646 862 545

Naves, Llanes - Asturias
glorianaves@dagloriaverte.es

www.dagloriaverte.es

NEUMÁTICOS

ESTACIÓN DE SERVICIO

GASÓLEOS A DOMICILIO

DE LA VEGA

**AUTOVÍA A - 8, Km 303 - Teléf.: 985 407 069
33594 - POSADA DE LLANES - ASTURIAS**



BITÁCORA
CAFÉ-BAR

C/ Las Barqueras Llanes

84
shop

C/ Mayor 1
33500 LLANES

☎ 985 40 37 03

f 84Shop

@ 84Shopllanes



MONALES
1950 — COLLECTIVE — 1954

C. Manuel Cué 13, bajo.
33500 Llanes, Asturias

 monales_collective

Mi Kiné

FISIOTERAPIA Y OSTEOPATIA
Clara Martín Herrero
Nº de colegiada: AS-33 / 1104
www.fisioterapiallanes.es
984 70 09 98 / 606 53 32 54




Registro Sanitario: C.2.2/4703

C/Horacio Fernández Inguanzo, 3 Llanes



rotulación serigrafía bordado impresión

RÓTULOS



985 40 08 92

Ángel Pola, 4 - LLANES



Camisetukiss

ELIGE:
TU DISEÑO → TU TALLA → TU COLOR

c/ Mayor 16 - LLANES



Síguenos en 



Reyes

Trajes regionales

Posada Herrera, 9
33500 Llanes - Asturias

Tfno.: 985 40 16 80

ANDRÍN - LLANES  630 839 214



MUÑOZ

CONSTRUCCIONES



BuenagaMartín

FISIOTERAPIA Y OSTEOPATÍA

FISIOTERAPIA PEDIÁTRICA MÉTODO LE METAYER
REHABILITACIÓN NEUROLÓGICA
LESIONES DEPORTIVAS (ESGUINCES, TENDINITIS, ROTURAS DE FIBRAS)
LUMBALGIAS CIÁTICAS
OSTEOPATÍA ESTRUCTURAL, CRANEAL Y VISCERAL
VENDAJE FUNCIONAL Y NEUROMUSCULAR
FISIOTERAPIA INVASIVA

Centro INDIBA 

 686 51 10 42

ELABORACION PROPIA
CONFITERIA ARTESANA



985 40 23 96
C/ MAYOR · LLANES



alvemaco

alquiler de maquinaria

Llanes: 985 407 996

☎ 605 915 400

www.alvemaco.com


Cuende
1910



www.joyeriacuende.es

LLANES

OVIEDO




TORRE

CONSULTORIA LEGAL Y SERVICIOS INMOBILIARIOS

☎ 984 08 38 71

© 656 677 489

✉ info@torrellanes.com · C/Pidal nº 6 33500 Llanes Asturias

GESTIÓN INMOBILIARIA
ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
CONSULTORÍA LEGAL



CHIGRE

EL ANTOJU

SIDRERIA

© 984 08 96 41 · 629 41 85 70
C/Mayor 8 · 33500 · Llanes
sidreriaelantoju@gmail.com

© 910 398 853
Avda. Nuevo Mundo nº 7
Boadilla del Monte · Madrid
sidreriaelantoju@gmail.com

Facebook: Síguenos en Facebook

Llanes inmobiliaria®



Aquí está su casa

Calle Mercaderes, 3
33500 Llanes (Asturias)

Tel.: 985 40 11 11
info@llanesinmobiliaria.es



HOTEL RURAL CASA DE INDIANOS DON TOMÁS

★ ★

Plaza del Hospital
33592 Nueva de Llanes

PRINCIPADO DE ASTURIAS
Telf. y Fax: 985 41 00 39

www.hotelcasadeindiosdontomas.com



AT
Camparina
Apartamentos



Vacaciones
Fines de semana
Puentes
Semanas

☎ 619 932 040
Cotiello Bajo Nº9 · Llanes · Asturias, España
apartamentoscamparina@gmail.com



Salea
L L A N E S

ROPA Y COMPLEMENTOS
Calle Mayor, 3



ORDIS
ORIENTE DISTRIBUCIÓN



Polígono de Guadamía · C/ Los Robles, nº 20
33560 Ribadesella
pedidos@ordis2023.com
985 70 66 38 - 985 92 56 13

Floristería
Marigel



Ramos de Novia
Coronas
Centros

Servicio Teleflora

Gutiérrez de la Gándara, 4
33500 Llanes (Asturias)
Teléfono 985 40 24 80



LOS BANDOS DE LLANES GALARDONADOS CON EL PREMIO VERDES VALLES ASTURIANOS DE LA FUNDACIÓN MARINO GUTIÉRREZ SUÁREZ

El pasado mes de febrero recibíamos con enorme alegría la noticia de la concesión del Premio “Verdes Valles Asturianos” a los Bandos festivos de Llanes. Este premio es uno de los galardones con los que la Fundación Marino Gutiérrez Suárez reconoce anualmente a personas, colectivos e instituciones destacadas del Principado de Asturias.

Según reflejaba el acta del jurado: los bandos de Santa María Magdalena, San Roque y Nuestra Señora la Virgen de la Guía son la esencia de Llanes. Su piquilla y sana rivalidad hacen que cada uno de ellos se esfuerce en sus propósitos, que tiene una base en común: la conservación de las tradiciones folclóricas, destacando la conservación de la indumentaria, y ser un baluarte y

referente social y etnográfico, siendo capaces de contagiar su esfuerzo a toda la geografía asturiana. Detrás de los bandos hay una historia centenaria que han sabido adaptar para ser y estar vigentes en el siglo XXI como guardianes de la tradición y defensa del patrimonio cultural de Llanes y por ende de Asturias.

El solemne acto de entrega tuvo lugar el pasado día 10 de mayo en el Nuevo Teatro de La Felguera.

No nos cansaremos de agradecer de corazón todo el cariño mostrado por la Fundación Marino Gutiérrez Suárez y su reconocimiento a los bandos, que tanto nos emociona y enorgullece. Un premio de todos y para todos. Un día inolvidable que quedará por siempre en nuestro recuerdo.







EL CLAVEL, LA SIEMPREVIVA Y EL NARDO

Gregorio Corrochano

Llanes tiene tres apasionadas devociones: La Magdalena, San Roque y La Guía.

Devociones que tienen tres distintivos: el clavel, la siempreviva y el nardo. Flores que con su diversidad diferencian los grupos. Flores que se lucen ostensiblemente, podríamos decir con valentía, con descaro, en un alarde de convicción. Para evitar voces y choques, que pudieran poner en peligro la paz, han llegado a la “entente” de entregar el mes de julio a la Magdalena (léase a los de la Magdalena), el mes de agosto a San Roque (léase a los de San Roque) y el mes de septiembre a La Guía (léase a los de La Guía). Es una medida de prudencia, que pudiera servir de ejemplo a Berlín y otros lugares de influencia confusa y peligrosa. Luego viene el invierno. En invierno no hay claveles, ni siemprevivas, ni nardos. Los indianos y forasteros emigraron, como las golondrinas. Las lluvias disuelven el olor de las flores beligerantes: hay una tregua.

La rivalidad en las devociones, en lo que es maestra Sevilla con sus dos “Esperanzas”, la de la Macarena y la de Triana, es un hilo fuerte, un cabo que alguien nos tira para salvarnos. No es de momento y lugar, (ni de mi competencia), el análisis de esta forma expansiva de las devociones, que yo prefiero a la indiferencia, que más que una falta de fe, suele ser una cobardía. Si las cobardías en el amor humano son imperdonables, no podemos esperar perdón en las cobardías en el amor divino, que es una forma de pecado.

Aquí en Llanes nadie es neutral –

indiferente – a las tres devociones. Ni el veraneante ocasional. Hay una catequesis, hecha de agrado y simpatía, que os atrae y hace caer en un lado o en otro. El que no tiene edad para bailar “El Pericote” – “El Nino” no tiene edad, “El Pericote” es él – la danza más expresiva entre hombres y mujeres, la más varonil en la acometida, que rememora la rueda del gallo con ala caída, y la más femenina en la timidez atractiva y huidiza; el que no tiene edad para gallear, tiene edad para llevar unas siemprevivas (San Roque), o un nardo (La Guía), o un clavel (La Magdalena).

Hay que definirse: se define uno sin querer, sin proponérselo, como se elige playa para bañarse, porque en Llanes se puede elegir playa, porque hay más playas que días de baño. En Llanes se puede elegir devoción, se puede elegir playa y si se viene soltero también tiene donde elegir.

- ¿Usted qué ha elegido forastero?

- Como playa la de Toró, por su decorado rocoso, donde el mar tiene música de Wagner, y en espera de ver valquirias, suelo ver una sirena.

- ¿Qué más?, defínase.

- Si hubiera venido soltero le diría el nombre de la dama. Pero ya elegí muy de mi gusto. Ahora si usted lo que quiere es ponerme una flor, le diré, que cuando en la plaza de toros una florista me pone un clavel, temo que, si me ve alguna amiga mía de San Roque, crea que me he chaqueteadado.

El Oriente de Asturias, Agosto 1957





EL BANDO DE SAN ROQUE DE LLANES PRESENTA:

San Roque de Montpellier, El peregrino de lo Absoluto

José Alberto Concha

ELENCO

ROQUE DE LA CROIX: Javier Carramiñana
GUILLERMO DE LA CROIX / VENATOR /
GOTTARDO PALLASTRELI: Luis Miguel Olivares
ABADESA / ENFERMO 3: Ana Concha
MENDIGA: Soledad Mancebo
ENFERMERO 1 / CIPIÓN: María Concha
ENFERMERO 2 / BERGANZA: Lola Mandado
ENFERMO 1: Juan Montero
ENFERMO 2: Aurora Juárez
NIÑA ENFERMA: Mariana de Rivera
REMIGIA / GUÍA 1: Yolanda Mancebo
FIAMETTA / GUÍA 2 / ARCÁNGEL SAN GABRIEL: Helena Terrados
ENFERMO 2 / GUARDIA: Adrián Barreda
ROURA: Lúa

ARREGLOS MUSICALES: Alejandro Turanzas
MÚSICA: Helena Terrados y Aurora Juárez
ILUMINACIÓN Y SONIDO: Etno Sonido Producciones
FIGURINISTA: Carmen Mancebo
REGIDOR: Juan Montero
ADAPTACIÓN Y DRAMATURGIA: Yolanda Mancebo y Ana Concha
PRODUCCIÓN LOCAL: Camino Fernández y Ángel Álvarez
PRODUCCIÓN EJECUTIVA: Bando de San Roque de Llanes
DIRECCIÓN: Yolanda Mancebo





LA COMPAÑÍA:

LA DIRECTORA:

YOLANDA MANCEBO SALVADOR:

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid y en Dirección Escénica y Dramaturgia por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, Yolanda es la creadora de las Jornadas Calderonianas de Yepes (Toledo), declaradas de Interés Turístico Regional. Su amplia experiencia y su vasto conocimiento del teatro medieval la convierten en la persona más idónea para liderar este proyecto en el que, además, participa como actriz. El Bando de San Roque de Llanes no tiene palabras para agradecerle su paciencia y generosidad.

LOS ACTORES:

JAVIER CARRAMIÑANA:

Licenciado en Interpretación Textual por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, es un actor con amplia experiencia en teatro, cine y televisión. Su vínculo familiar con el bando lo llevó a bailar de críu la Danza Peregrina y después los bailes regionales, destacando como “bailín” del Xiringüelu y “mozu” del Pericote. Es un lujo para nuestro Bando el contar con un actor profesional de la talla de Javier.

HELENA TERRADOS:

Licenciada en Filología Clásica e Historia, Helena es, además, violista y cantante profesional. A pesar de no tener vinculación con Llanes, su grado de compromiso con este proyecto y su buen hacer, quedarán para siempre en nuestra memoria.

SOLEDA MANCEBO:

Sole es una actriz con gran experiencia en diversos montajes teatrales. Ha participado en todas las ediciones de las Jornadas Calderonianas de Yepes (Toledo), de las que también es organizadora, como técnico de turismo y cultura del Ayuntamiento. Es todo un privilegio contar con su talento y experiencia.

LUIS MIGUEL OLIVARES:

Químico jubilado, Luisimi es un excelente actor que colabora con diversas compañías de teatro aficionado así como con grupos de canto. Llanisco de adopción, pasa largas temporadas en nuestra villa y cada verano vive con emoción las fiestas de San Roque.



MARÍA CONCHA:

María es la hija de José Alberto, el autor de nuestro texto. Amante del teatro desde su infancia, fue miembro del grupo del Instituto de Llanes. Socia del bando desde el día en que nació, María ha participado en todas sus actividades y celebraciones con gran entusiasmo y devoción. Su hija MARIANA DE RIVERA sigue sus pasos interpretando en nuestra función el papel de LENA.

LOLA MANDADO:

Llanisca y sanrocuda, Lola participó con María en el grupo de teatro del Instituto. Aunque tuvo que marcharse de Llanes, la villa y el Bando de San Roque la acompañan allá donde vaya. La generosidad y el cariño con los que ha abordado este proyecto son buena prueba de ello.

ANA CONCHA:

Anusca es miembro de la Junta Directiva del Bando de San Roque y la verdadera impulsora de este proyecto. Tras más de diez años trabajando codo con codo con Yolanda en el Instituto San Mateo de Madrid conoce muy bien su talento como dramaturga y directora: nadie mejor que Yolanda para dar vida al hermoso texto de su hermano José Alberto.

El resto del elenco lo conforman **AURORA JUÁREZ**, **ADRIÁN BARREDA** y **JUAN MONTERO**, a los que agradecemos, igualmente, su trabajo y compromiso.

Y no podemos olvidar a nuestro ROURA, el famoso perro de San Roque, interpretado por LÚA, una hermosa ejemplar de Labrador Retriever que representa a la perfección eso de que el perro es el mejor amigo del hombre. plaza de toros una florista me pone un clavel, temo que, si me ve alguna amiga mía de San Roque, crea que me he chaqueteado.



LA OBRA

San Roque de Montpelier, el Peregrino de lo Absoluto (Editorial Monte Carmelo 2022) es un texto teatral de José Alberto Concha que se centra en cuatro momentos cruciales de la biografía de nuestro Santo: su partida como romero tras renunciar a la herencia familiar; su paso por el hospital de Acquapendente con sus curaciones milagrosas y su contagio de la peste; la enfermedad en la cueva y la ayuda del perro; y su prendimiento, encarcelamiento y muerte en la prisión de Voghera.

Para su puesta en escena se ha tratado mínimamente el texto de cara a ajustarlo al tiempo de la representación y a los medios humanos disponibles para ello.

NUESTRO MONTAJE

Nuestra propuesta está condicionada a un espacio escénico exterior, en concreto, la fachada románica de nuestra Basílica. Por las características urbanas del entorno y por la imposibilidad de ensayar in situ, se ha simplificado la escenografía, que consiste tan solo en una mesa y cinco sillas, cuya disposición irá variando en función de los distintos escenarios en los que se encuentren los personajes. Del mismo modo, en el diseño del vestuario, a cargo de la figurinista profesional Carmen Mancebo, se ha buscado dejar

en un segundo plano el rigor histórico en busca de cierta atemporalidad que ahonde en la universalidad de la historia que estamos contando. Y es que, en definitiva, los problemas a los que se enfrentó San Roque son, mutatis mutandis, los mismos que afectan al hombre de nuestro tiempo y su ejemplo de caridad y solidaridad es la mejor guía para afrontar nuestro presente con valentía y esperanza. Los santos, en su humanidad, nos llevan a Cristo, independientemente del espacio y del tiempo.

Sin embargo, toda historia universal tiene su reflejo en lo particular. Para enfatizar este vínculo del Santo con Llanes, presente en el texto de José Alberto Concha, hemos incluido la música característica de nuestros festejos que forma parte ya de la memoria colectiva y del patrimonio cultural del Bando.

Esperamos que os guste y que seáis benevolentes al juzgar un trabajo que nace de la ilusión y la generosidad de tantas personas. ¡Que San Roque, desde la comunión de los Santos, nos bendiga!





REPARACIÓN ESPECIALIZADA EN APPLE

COMPRA Y VENTA DE MÓVILES
(NUEVOS Y SEMINUEVOS)

ACCESORIOS

Plaza de San Roque, N°5 · LLANES

604 386 485 jk_telefonos Iphone



Casa Rozas

**MARCOS A MEDIDA
REGALOS
DECORACIÓN**

Teléfono 985 400 953

C/Mercaderes nº 7 Bajo
33500 Llanes
pacorozas@gmail.com



ASTA

PROMOTORA
ASTUR AMERICANA

Teléfono: 985 40 13 10
info@pastuamericana.com
www.pastuamericana.com



VENDE TU CASA CON NOSOTROS



La tranquilidad de estar en las mejores manos

☎ 984 84 20 20 📞 684 66 80 20 📱 📺 📧 **propius.es**



C/ Mercaderes 1
Tel. 985 402 310 - 33500 LLANES



Prolongación C/. Las Barqueras, 5 bj.
33500 Llanes · Asturias
Tfno.: 985 40 25 49 · Fax : 985 41 36 66
info@ffc-consultores.com




el retiro

Pancar, s/n · Llanes · Asturias

☎ 985 400 240

www.elretirollanes.es



**CASINO
DE LLANES
BAR**

Telf. 985 40 35 75

ARTE

Espacio de Belleza

MUJER & HOMBRE

Tu Pelo Tus Manos Tus Pies Tu Cuerpo Tu Piel

miespaciodebelleza.es
Avda. México, 2 LLANES

985 40 00 35

   650 17 33 05



Sidra Natural



Cabañón

Elaborada y embotellada por Jacinto Vela Carriles

☎ 616 623 197

Naves de Llanes

CONSULTA DE OPTOMETRIA CLINICA Y AUDIOPROTESIS
CENTRO AUDITIVO



Fundada en 1890

ANTONIO MIJARES MIJARES
CARLOTA MIJARES FERNÁNDEZ
OPTOMETRISTAS Y AUDIOPROTESISTAS

Barqueras, 8 - Llanes Teléfono y Fax 985 40 24 42
Reg. Sanidad Optica E. 3/1002 Colegiado N.º 6532 Reg. Sanidad Audioprótesis E. 5/3398
opticamijares@opticamijares.com www.opticamijares.com

Panificadora
LOFER

Obrador:
Telf. 985 404 756 - 619 067 042
Lledías - Posada de Llanes
Llanes

Ctra. General Tva. Nemesio Sobrino, 1
Telf. 676 115 833 Telf. 638 070 898
Nueva de Llanes Llanes

Administración nº 2
de Loterías

LLANES
"La Suerte al Cubo"

📍 C/ Marqués de Canillejas, 3
33500 Llanes - Asturias

☎ 985 40 30 14 📞 628 09 76 40

📘 📷 Lotería de Llanes

Juega con nosotros **ONLINE**

www.lasuertedellanes.es



Diagnóstico Médico Cantabria (DMC)
C/ Castilla 6-Bajo. Santander
942764450

Radiología. Densitometría. Mamografía
Ecografía.
Tomografía computerizada multiforme (TC de 80 detectores)
Resonancia Magnética de 3 Teslas y túnel ancho (71 cm)



ultramarinos
Casa Buj
desde 1922

Productos asturianos
Delicatessen
Degustaciones permanentes

C/Mercaderes 13 · Llanes Telf. 985 40 10 72
www.casabuj.com



- PELUQUERIA
- SEÑORA
- CABALLERO
- SOLARIUM

Barqueras, 5 - Telf. 985 40 24 73
Marqués de Canillejas, 5 - Telf. 985 40 35 76

LLANES - ASTURIAS




RESTAURANTE
EL CAMPANU
de Llanes

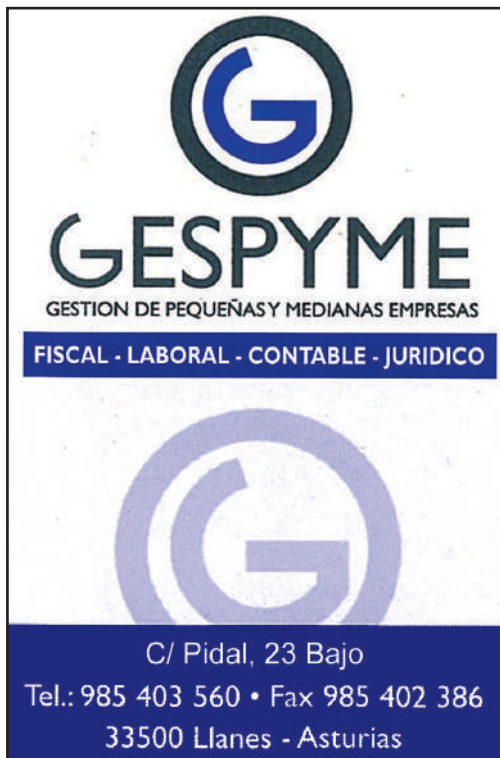
PASEO DE LA REPÚBLICA Nº 7, BAJO
LLANES (PRINCIPADO DE ASTURIAS)
TEL.: 985 401 021



Los PIRATAS del SABLÓN

RESTAURANTE
SIDRERIA
DEGUSTACIÓN
VIVEROS DE MARISCO

www.viveroslospiratasdelsablon.es
silvercastru@hotmail.com
La Moria, s/n. LLANES (Asturias)
Reservas: 985 400 169 / 678 912 226



GESPYME
GESTION DE PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS
FISCAL - LABORAL - CONTABLE - JURIDICO

C/ Pidal, 23 Bajo
Tel.: 985 403 560 • Fax 985 402 386
33500 Llanes - Asturias



**CAMPILLO
INMOBILIARIA**

**Reale**
S E G U R O S

Móvil 648 055 614
Tfno. y Fax 985 401 582
e-mail: info@inmobiariacampillo.com

C/ Colegio de la Encarnación, 4 bajo
33500 Llanes · Principado de Asturias
www.inmobiariacampillo.com


VTALLERES
icente
CARROCERIAS

Ctra. Llanes Cué
Telf. 985 40 09 84
vicentepidalcorral@gmail.com

**Wi Fi**

Desde 1964

Madison



LLANES

Sellado de Loterías
Telf. 985 40 04 84

 **Café Madison**

alvarllanes8228@hotmail.com

LA TERRAZA DEL VERANO



algo diferente en Llanes






otra manera de ver Llanes



**Balandro** **Puerto de Llanes**



el Cuera
RESTAURANTE
SIDRERIA



985 400 540
elcuera@yahoo.es

Pza. de Parres Sobrino, 9
Llanes · 33500 · Asturias
f Restaurante El Cuera



EL
CHISCAR
RESTAURANTE

SERVIMOS MENÚ DIARIO

Teléfono: 985 40 05 84
C/ Manuel Cué s/n Llanes
Asturias

T A B E R N A  L L A N E S

Mar & Más

DESDE 2020

Tel. 985 40 05 07
Calle Manuel Cué, 8 33500 Llanes



RUMBO A PICOS

EXCURSIONES DIARIAS A LOS PICOS DE EUROPA
Telf. 985 40 14 58

BAR - RESTAURANTE

La Provenzal



C/Genaro Riestra, 5 · LLANES
Telf. 985 40 23 28

Visual Impact



EL COLIBRÍ SELECCIÓN

☎ 985 40 37 51
Avda. de México 4
Llanes · ASTURIAS

PROGRAMA DE FIESTAS

San Roque

DECLARADAS DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL

AGOSTO 2024

Jueves, DÍA 1.

A las **00:00 h.**, en la Plaza de San Roque, sesión musical a cargo del **DJ MIGUEL PIKA**.
A las **12:00 h.** **TRADICIONAL SALVA** de bombas reales, anunciando el comienzo de nuestros festejos. A la misma hora, MISA en la Capilla de San Roque.

Viernes, DÍA 2.

A las **20:00 h.**, en la Basílica de Llanes, Concierto de la **CORAL CONCEJO DE LLANES**.

Miércoles, DÍA 7.

A las **19:45 h.**, en la Capilla de San Roque, comienzo del **SOLEMNE NOVENARIO** en honor de San Roque. (Todos los días se rezará el Santo Rosario a las 19:45 h, seguido de la Novena y Misa).

Sábado, DÍA 10.

A las **19:00 h.**, **GRAN JIRA A PANCAR**, que se celebrará en el parque de Pancar, donde se llevarán a cabo los ensayos de los bailes del festival folclórico. Parrillada popular, sidra, sana alegría, folixa y buen humor, amenizada con la actuación de la charanga ÉLITE. (Los socios del Bando pueden retirar los vales correspondientes para la Jira en la Caseta del Bando antes del día 9 de agosto)

Domingo, DÍA 11.

A partir de las **17:00 h.**, en la Plaza de Parres Sobrino, tendrá lugar el **V CONCURSO DE ESCANCIADORES "BANDO DE SAN ROQUE"**, prueba puntuable para el **XXXI CAMPEONATO OFICIAL DE ESCANCIADORES DE ASTURIAS**.

A las **19:30 h.**, en la misma Plaza, actuación de **DJ WOODY** y del grupo **PEQUEÑO CLUB IMPOSIBLE**.



Lunes, DÍA 12.

A las **18,00 h.**, en el Parque de Posada Herrera, **GRAN FESTIVAL INFANTIL**, con hinchables, pinta caras, fútbol humano y juegos tradicionales para la diversión de los más pequeños.

Miércoles, DÍA 14.

A las **21:00 h.**, en la Plaza de Santa Ana, espectáculo **LA CONFERENCIA**, a cargo de José Ángel HEVIA, que nos ofrece una conferencia musical a partir de un repertorio acompañado de proyecciones que transportará al espectador por los paisajes y fiestas de Asturias.

A las **23:00 h.**, en el aparcamiento de El Sablón, **PRIMERA GRAN VERBENA**, con las actuaciones del grupo **LA ÚLTIMA Y NOS VAMOS**, que interpretará grandes éxitos de la música pop, rock e indie en castellano y el **DJ MIGUEL PIKA**.

Jueves, DÍA 15.

A las **19:30 h.**, en el Paseo de Posada Herrera, ensayo general de la Danza Peregrina. A continuación, la **BANDA DE MÚSICA DE SAN MARTÍN DEL REY AURELIO** y los entusiastas del bando desfilarán por las calles principales de la Villa en alegre **PASACALLES**, a los acordes del pasodoble España Cañí.

A las **20:30 h.**, **TRASLADO PROCESIONAL** de la venerada imagen de San Roque, desde su Capilla hasta la Basílica de Llanes, donde finalizará el Solemne Novenario en su honor.

A las **23:00 h.**, **SEGUNDA Y EXTRAORDINARIA VERBENA**, en el aparcamiento de El Sablón, con las actuaciones del grupo **BEATRIZ** y el **DJ MIGUEL PIKA**.

Viernes, DÍA 16. DÍA GRANDE.

En las primeras horas de la mañana, una potente descarga de bombas reales anunciará el **DÍA DE SAN ROQUE**.

A las **10:45 h.**, **PASACALLES** a cargo de la Banda de Música de San Martín del Rey Aurelio, que animará las principales calles de Llanes al compás del pasodoble España Cañí.

A las **11,30 h.**, En la Basílica de Llanes, **SOLEMNE FUNCIÓN RELIGIOSA** en honor de San Roque, en la que la Schola Cantorum parroquial interpretará la parte musical. Finalizada la Misa, saldrá la tradicional **PROCESIÓN**, por el recorrido de costumbre hasta la Plaza de Parres Sobrino, donde se realizará la **OFRENDA DE LOS RAMOS** a cargo de las jóvenes ataviadas con el traje de llanisca. A continuación, los peregrinos del bando interpretarán la antigua y tradicional **DANZA PEREGRINA** ante la venerada imagen de San Roque.



Tras acompañar al Santo de regreso a su Capilla, en la Plaza de Parres Sobrino, dará comienzo el **FESTIVAL FOLCLÓRICO** (el más famoso y completo de todo el Oriente de Asturias) a cargo de los jóvenes del bando, de la Villa, de Pancar y de Cabrales, que interpretarán el **FANDANGO DE PENDUELES**, la **DANZA DEL SEÑOR SAN PEDRO**, la **JOTA DEL CUERA**, el **XIRINGÜELU DE NAVES**, el **TREPELETRÉ** del valle de Ardisana y el **CORRI-CORRI** de Cabrales, poniéndose el broche de oro con el **PERICOTE DE LLANES**. Finalizado el festival se organizará una gran **DANZA PRIMA** hasta la Capilla de San Roque, formada las personas ataviadas con los incomparables trajes llaniscos, que pondrá fin a esta incomparable muestra folclórica.

A las **18:00 h.**, **PASACALLES** de la Banda de Música de San Martín del Rey Aurelio, a cuya finalización comenzará el **ENCUENTRO REGIONAL DE GAITEROS**, con un **ESPECTACULAR DESFILE DE BANDAS DE GAITAS** de toda la región por las principales calles de la Villa.

A las **21:00 h.**, **MONUMENTAL DANZA PRIMA**, que recorrerá las calles de San Agustín, Plazuela de San Roque y Mercaderes hasta la Plaza de Parres Sobrino.

Finalizada la danza, todas las Bandas de Gaitas partirán desde la Plaza de San Roque hacia la Playa de El Sablón, donde, para celebrar los 25 años del encuentro, tendrá lugar la interpretación de un **PERICOTE ÚNICO** (170 personas), el mayor de la historia de Llanes, a cargo de varias generaciones de entusiastas del Bando, al que le seguirá la **ESPECTACULAR DESCARGA DE FUEGOS ARTIFICIALES Y ACUÁTICOS**, acompañada de la interpretación del HIMNO DE ASTURIAS a cargo de las Bandas de Gaitas.

A las **22:45 h.**, **EXTRAORDINARIA TERCERA VERBENA** en el aparcamiento de El Sablón, a cargo de los grupos **LA ÚLTIMA LEGIÓN** y **TEKILA**.

Sábado, DÍA 17.

En el campo Municipal de Golf de Llanes, comienzo del **TORNEO DE GOLF BANDO DE SAN ROQUE** (Memorial Miguel Concha Sampedro), que tendrá lugar durante las jornadas del 17 y 18 de agosto.

Domingo, DÍA 18.

A las **23:30 h.**, en el campo de La Vega de La Portilla, dará comienzo la **MONUMENTAL VERBENA DE LA VEGA DE LA PORTILLA** (la más famosa de Asturias), con la actuación del **grupo GAUDÍ** y la **gran orquesta LA RESISTENCIA**.



Viernes, DÍA 23. OCTAVA DE SAN ROQUE.

A las **12:00 h.**, en la Capilla de San Roque, **MISA SOLEMNE** en memoria de todos los difuntos del Bando.

Sábado, DÍA 24.

Comienzo del **VI TORNEO DE PADEL BANDO DE SAN ROQUE**, que se desarrollará durante los días 24 y 25 de agosto en el PADEL INDOOR de San Roque del Acebal.

A las **21:00 h.**, ante el pórtico románico de la Basílica de Llanes, **REPRESENTACIÓN TEATRAL** de la obra **“SAN ROQUE DE MONTPELLIER, EL PEREGRINO DEL ABSOLUTO”**, dirigida por Yolanda Mancebo.

Domingo, DÍA 25.

A las **8:30 h.**, **VI PEREGRINACIÓN JACOBEA POPULAR**, desde la Capilla de San Roque de Llanes hasta la ermita de San Roque de Queduru, en Nueva de Llanes (Inscripciones en la caseta del Bando a partir del día 17 de agosto).

Sábado, DÍA 31. DESPEDIDA DE LAS FIESTAS.

A las **19:00 h.**, en la Plaza de Parres Sobrino, **DE TARDEO POR LA PLAZA**, con la actuación del grupo **LLANES LLOPLIN**, con versiones de temas míticos de los 70, 80, 90 y 2000.

A las **21:00 h.**, **DANZA PRIMA** en la Plazuela de San Roque a cuya finalización se servirá una **GRAN CHOCOLATADA POPULAR** y continuará la actuación musical en la Plaza de Parres Sobrino con el **DJ WOODY** para terminar las fiestas de San Roque por este año.

(El Bando se reserva el derecho de realizar los cambios oportunos en la programación ante imprevistos)

1837



EL POTRO
LLANES

C/ Castillo 7
Llanes
Asturias
985 40 06 06

 
el potro llanes elpotrollanes

ELECTRIGIDAD
NOVO
DAVID NOVO

-  automatismos
-  iluminación
-  telecomunicaciones
-  domótica

☎ 609 28 33 03 - 639 64 52 01 - 985 40 26 82
elecново@telefonica.net
C/ Editorial Porrúa, nº 3 - 33500 Llanes

LA CASONA
SIDRERÍA

MEZCOLANZA
TABERNA GASTRONÓMICA

C/ Mayor nº 20 - Llanes

telepizza
LLANES



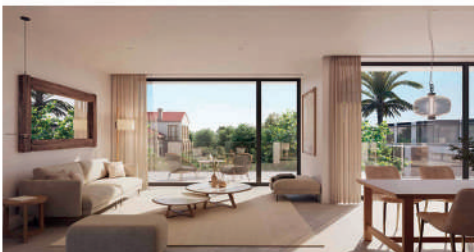
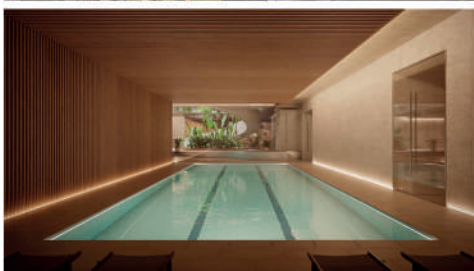
 **ONLINE**  **LOCAL**  **TELÉFONO**

984 24 80 55
C/ José Enrique Rozas Guijarro 5

RESIDENCIAL PALACIO DE PARTARRIO



VIVIENDAS DE LUJO EN UN ENTORNO PRIVILEGIADO



PALACIO PARTARRÍO

LLANES

SV PROMOCIONES
S.L. DEL PRINCIPADO

☎ 985 408 025 – 985 860 614

RESIDENCIAL FINCA LA TORRE



VIVIENDAS EXCLUSIVAS CON AMPLIAS ZONAS AJARDINADAS



RIBADESELLA

SV S.L. **PROMOCIONES**
DEL PRINCIPADO

☎ 985 408 025 – 985 860 614



Telf. 684 640 356

C/Editorial Porrúa, 5 Urb. La Paz, 1 Llanes

joaquin tamés



VISIÓN DE HOGAR
cocina · baño · hogar

dica. SHOWROOM

Llanes



APARTAMENTOS

El Cordial de Fausto

c./Mayor 10-12, Llanes 33500 (Asturias)
Tel./Fax: 985 40 18 76 - 639 61 09 10

www.elcordialdefausto.com



DECORACIÓN

HOGAR Y HOSTELERÍA

C/ Pidal, 19 - Bº 1, Bº 2 - LLANES - Telf. 985 40 11 81
y ahora también nuestra página en [facebook: Paquita y Olga Decoración](https://www.facebook.com/Paquita-y-Olga-Decoración)



Nos dedicamos a la **FABRICACIÓN E INSTALACIÓN** de todo **TIPO DE CORTINAS**, (artículos textiles para el hogar) y **TAPIZADO** de muebles (sofás, butacas, cabeceros, etc...) en diferentes diseños y miles de telas para elegir. Todos nuestros trabajos están realizados específicamente por nosotros con el mayor cuidado y la mejor calidad.

TENEMOS LAS MEJORES MARCAS EN TEXTIL
(Reig Marti, Revert, Artemur, Mash, Universal, etc...)

Realizamos
PRESUPUESTO Y ASESORAMIENTO A DOMICILIO GRATUITOS
y **SIN COMPROMISO**, tanto para su hogar como para su negocio.



Apartamentos turísticos El Rinconin TLF. 623 399 955

*La
Estrella de
Castilla*



www.laestrelladecastilla.com

Tienda:
Avda. La Vega de Santiago 37
Posada - Llanes
Telf. 985 407 500

Llanes
Plaza de San Roque 5
Telf. 985 413 604

Obrador:
Ctra. Monasterio
de San Antolín 13
Posada - Llanes
Telf. 985 407 013



**ESPECIALIDAD
EN MILHOJAS**

985 40 08 60
☎ 985 40 05 21
985 40 00 99
Llanes (Asturias)

Estrella Galicia

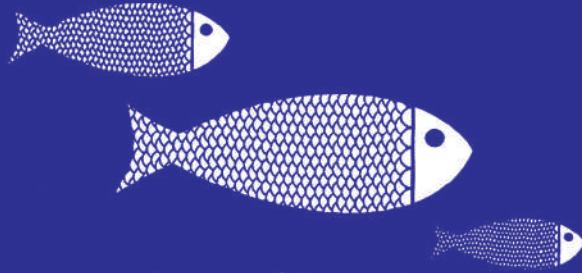


Arreglos de Ropa Clara



C/ Román Romano 16
33500 Llanes- Asturias

Tfno: 639626514



EL BALAMU



Paseo del Muelle s/n - Llanes (Edificio de la Lonja)
Telf. 985 41 36 06 - elbalamu@yahoo.es



Barreda Díaz

GABINETE FISCAL, CONTABLE, JURIDICO Y LABORAL
ADMINISTRACIÓN DE COMUNIDADES

LLANES RIBADESELLA

CABRALES SAN VICENTE

En Llanes:
c/Cotiello Bajo, 5
Telf.: 985402539



Pasta & Pizza



Plaza de la Constitución
33500 LLANES (Asturias)

Tlfno: 695 063 050
los.italianos@yahoo.es



Producciones Astísticas **PARRES**

Bricia, 14
Posada - Llanes
33594 ASTURIAS

Tfno / Fax 985 407 568
Móvil 609 894 437
jjparres@telefonica.net

fO

funerarias del Oriente



TANATORIO VILLA DE LLANES · ☎985 40 09 18 Fax 985 40 20 07
TANATORIO POSADA DE LLANES · ☎985 40 07 10
TANATORIO RIBADEDEVA · ☎985 41 29 98
C/ Campengo s/n · Llanes · Asturias

www.funerariasdeloriente.com
pesames@tanatoriollanes.com

Zitrón

*Diseño y
fabricación de
sistemas de
ventilación
subterránea*

Autovía AS-II No.2386, Polígono Rocas,
33211 Gijón (Asturias) - zitrone@zitrone.com
www.zitrone.com





Servicio Interflora



Plaza de San Roque, nº 8 Bajo
Llanes - 33500
Asturias

MARIANO
persianas

ALUMINIO / PVC
MAMPARAS DE BAÑO
CRISTALERÍA / ESPEJOS
CERRAJERÍA / PORTONES
CIERRES DE MALLA
CARPINTERÍA METÁLICA

637962968
LLANES

**CLÍNICA DENTAL
SÁNCHEZ DEL CAMPO**
Dr. José Ramón Sánchez del Campo Alonso
MÉDICO Y ODONTÓLOGO
Col. Médico Nº 3304788 · Col. Odontólogo Nº 3300575

ESCÁNER DENTAL 3 D
ODONTOLOGÍA INTEGRAL DE ADULTOS
ODOTOLOGÍA INFANTIL · IMPLANTES DENTALES
PRÓTESIS SOBRE IMPLANTES · CIRUGÍA LÁSER
BLANQUEAMIENTO DENTAL POR LÁSER
ORTODONCIA DENTAL

C/ Gutiérrez de la Gándara, 8 bajo · 33500 Llanes (Asturias)
Telf. y Fax: 985 40 17 66 · mail:jsanchezcampoa@infomed.es

SAND

984 84 30 25
C/MARQUÉS DE CANILLEJAS, 18
33500 LLANES

SÍGUENOS EN   SAND.SHOP



RESTAURANTE




COLÓN



SIDRERÍA

Tfno. 985 40 33 24
El Muelle, 3
33500 - Llanes (Asturias)

HERMANOS ROZAS




FOTOCOLOR JOSE LUIS



IMPRESION DE FOTOGRAFIAS - FOTOS CARNET
REGALOS - PAPELERIA- LIBROS Y CUENTOS
MATERIALES ESCOLARES.
MARCOS A MEDIDA.

C/ CASTILLO, 5
TELF. 985 402316 - 985 403632 - 666526179 Whatsapp
rosarozas@gmail.com LLANES

panificadora



LLANES

LLANES
(Asturias)

☎ 985 40 10 77



JAVIER
DELUQUEROS

© 985 40 28 01
Marqués de Canillejas, 8 - 33500 - LLANES - Asturias



SAN ROQUE EN LLANES

A la memoria de Lely Galán Sordo

La figura y milagroso poder curativo de peste y males de San Roque, médico divino de Montpellier, ensombreció, al menos en el Norte de la Península Ibérica, no sólo el pulso devocional de dos personajes, Fabián y Sebastián, de siglos atrás oficialmente invocados por la Iglesia en letanías y rogativas como “los Santos de la Peste” (“Sancte Fabiane et Sebastiane, orate pro nobis”). Asombrosamente, San Roque es copatrono de la ciudad compostelana desde 1576 (con más de 24 esculturas en esa ciudad), y su iconografía de peregrino supera en Galicia a la del propio Santiago el Mayor, que tiene que compartir su identidad peregrina con la apostólica (de pie o sedente) y la de matamoros.

SAN ROQUE, MÉDICO DIVINO DE PANCAR Y LA CARÚA: PROCESIONES DE ROGATIVAS POR PESTE Y MALES. JUNTA DEL AYUNTAMIENTO Y DE LOS BENEFICIADOS DE SANTA MARÍA DE CONCEJO.

El 22 de abril de 1786, estando los lugares de Pancar y la Carúa afectados por la peste solicitaron celebrar procesión pública con la imagen del San Roque venerado en la iglesia

parroquial de Llanes ¿Nació entonces en ellos la proverbial pasión y devoción que sienten por el peregrino de Montpellier?:

“Reunidos los Señores Diputados del Común, todos por el estado noble, y el Cabildo de Beneficiados desta Yglesia, juntos para deliverar en los asuntos tocantes a la súplica que hacen los zeladores de Pancar y la Carúa, pretendiendo que dichos señores Beneficiados salgan en procesión pública con la imagen del glorioso San Roque hasta dar la buelta por el lugar de Pancar de arriba con el fin de conseguir de Su Divina Majestad, mediante la intercesión del Santo, se aplaquen y disipen las muchas enfermedades y especie de contagio que reina en dichos dos lugares, y habiéndose reflexionado dicha pretensión por ambos cuerpos, secular y eclesiástico, hechos cargo de la distancia del camino ser contra costumbre y otras razones que han tenido presentes, determinaron de un acuerdo que, sin ánimo de que este caso funde costumbre y solamente por mero hecho de piedad y compasión hacia los vezinos de dichos dos lugares, se salga en procesión el día 24 del corriente [abril], avisando antes desde el coro de la Yglesia para que acuda el Pueblo con sus oraciones, llevando a San Roque y cantando el clero la letanía [de los santos]



y demás salmos hasta dar una buelta por la Carúa, entrando por el camino de carro que sigue hacia la casa de Don Antonio de Mendoza y volviendo otra vez, sin detención, a esta villa por junto a la casa que habita Joseph Junco, vezino de dicho Lugar y, [...] en aviendo llegado a la yglesia [parroquial], se cante con toda solemnidad la misa correspondiente [...], y la limosna del plato se destine para socorrer las necesidades más urgentes de dichos Lugares". (Archivo Parroquial de Llanes. Libro de Acuerdos de 1771, ff:24 recto y vuelto).

En el año 1783 el mayordomo de fábrica de ese año citaba ya un gasto de "38 reales que entregué al Señor Juez Don Francisco de Azebo, para la rogativa del Señor San Roque", probablemente con una procesión por un trayecto más corto (APLL. Libro de Fábrica de 1771, f. 189v). Se advierte en el texto la organización de este ritual a cargo de la parte civil de Santa María de Concejo y no de los curas beneficiados. Recordemos que, aún hoy, en esta parroquial, el juez es quien custodia la llave del monumento del Santísimo, portándola al cuello el jueves y viernes santo.

El cargo de celador aparece en algunas cofradías de Llanes, como la de la Orden Tercera de San Francisco, junto a otros que enumeramos a continuación: vicario, celadores, maestro de novicios, enfermeros, limosneros, síndicos, secretarios, consiliarios, ministro y hermano mayor,

sacristanes, mandatario y mullidores o muñidores (estos últimos, al cuidado y atención personal de las imágenes en sus altares, como si se tratara de personas de carne y hueso).

De niño me contaba mi abuela Isabel que, en los años 40, tuvo lugar una procesión de rogativas con la imagen de San Roque (en este caso la titular de la capilla de Llanes) y, encontrándose gravemente enfermo Ramón el de la "Xixara" (mozo de pocas palabras y espigado como una pértiga), su madre Rosaura, con mucha fe, lo sacó en su cama al corredor. Al pasar el santo por delante de la casa le dieron la vuelta a la imagen, de cara al enfermo, y su madre suplicó con toda vehemencia y fervor: "¡San Roque benditu, cúrame esti jiyu! ¡San Roque benditu, cúrame esti jiyu!" y sanó el enfermo. Aunque remozados, se conservan este corredor y casa. Siempre que paso por delante, recuerdo este sucedido con emoción, por ser, además, esta familia de mucho trato con la mía.

En 1955 salió de nuevo en procesión por Pancar la imagen de San Roque, en este caso la titular de la capilla de San Patricio, y hubo Ramu, en la que estuvo presente el que esto escribe. (*vide. La foto y su historia, VII, Del Oriente de Asturias, Llanes 1992.p. 82*).



**UNA DEVOCIÓN Y TRES
ESPACIOS PARA SAN ROQUE
EN LLANES: SAN ROQUE DE
LAS PEDRAYAS, EL HOSPITAL
DE VILLA, Y EL RETABLO EN
LA PARROQUIAL CON SU
COFRADÍA**

San Roque vino de Francia
vestido de peregrino
a poner su nido en Llanes,
se olvidó del municipio.

(Cuarteta octosilábica que siempre
recitaba nuestra amiga, tan sanrocuda,
Aurina, cada vez que venía de invitada
a nuestra casa de Bolao).

Es de suponer que el primer y más
importante culto a San Roque en Llanes
tuviera lugar en la capilla/hospital
donde, desde tiempo inmemorial, le
veneramos hoy.

San Roque de las Pedrayas

En lo que fue ería de las Pedrayas
hubo antiguamente una ermita y
quizá un hospital primitivo en su
honor, donde en 1662 fundaron
convento de la Encarnación un
grupo de monjas agustinas recoletas
venidas de Salamanca (en el hoy
parque de Posada Herrera y Hotel don
Paco), si nos atenemos al siguiente
pasaje documental del año 1623: “*El
Aniversario de los Vidales está fundado
sobre la casa del ospital biexo y güerta;
paga Juliana de Mier tres reales*” (APLL.

Libro de Censos y Aniversarios de 1563
a 1623, f.89v). En el *Libro de Rentas*,
siglo XVI, (APLL folio 668 vuelto) se
menciona “*la hería de la Villa, sitio de
San Roque de las Pedraias*”.

Iconografía de esta imagen



Talla en madera estofada y
policromada de San Roque Peregrino.
Principios del siglo XVI. Cabeza de
melena corta, espesa y ondulada que
no baja del mentón, barba regular.



Supercilios bien arqueados. Carnación intensa y mirada perdida y abierta hacia el horizonte. Va tocado con sombrero de copa alta, ala regular y ligeramente vuelta hacia arriba. Viste esclavina larga y sayo por debajo de las rodillas con rica guarnición de oro y motivos fitomorfos geometrizados; en el borde inferior, ancha tirana o tachón de oro orlando. Ceñidor alto y largo con copetoncillo en el extremo ¿a manera de cordón franciscano?. Garniel de peregrino terciado al hombro y colgando a la derecha como suele. Calza botas altas y desajustadas. Con su mano izquierda señala la llaga de la pierna, y el talón ligeramente elevado en posición de caminante. Deliciosa postura del perro con la cabeza muy levantada, en ansiosa espera de que su amo le haga caso. Faltan la mano derecha y el bordón con la calabaza. Ropa, en fin, de líneas simplificadas pero opulenta, para un tipo de hombre que calificamos en Llanes como “rejechu”, no por eso menos falto de nobleza; a la manera de las figuras masculinas representadas en las calles laterales del incomparable retablo mayor, como las de Santiago o San Bartolomé entre otros. Es palpable el largo uso devocional de esta imagen, muy trotada por frecuentes procesiones y rogativas.

Esta escultura llegó de Llanes a Parres, donde se venera actualmente en ese templo y lado del evangelio. Es popularmente conocida como “San Roque el vieyu”, y por su canon achaparrado era utilizado como dictado tópico por los ancianos de Parres para

motejar a una persona con esa estructura corporal diciendo: “Fulanu paez a San Roque el vieyu”. Que sepamos, no se conserva documentación que confirme la titularidad de la Pedraya, o sobre el primitivo hospital y capilla de Llanes.

El hospital y capilla de San Roque

Del antiguo hospital quedan evidentes vestigios, y en su capilla, sede religiosa de este Bando, recibe culto principal San Roque. Se mencionan en el Archivo Parroquial y Libro de Mandas Pías de 1571: “una casa al arrabal de San Roque o arrabal del Cotiello, extramuros de la villa (f.4). En el Libro de Censos y Aniversarios de 1590 a 1623, año 1610 (f.23), se dice simplemente “el Hospital de San Roque e iglesia de San Roque”. En cambio, en el Libro de Aniversarios de 1669 (f.22) se habla de un censo “por la cassa que llaman ospital, en Cotiello y huerto delante de casa de Don Juan de Ribero”. De dicha casa y huerto saldría anualmente el censo estipulado para pagar dicho aniversario.

En la Visita pastoral de octubre de 1746 se hace constar la urgencia de poner al día, en orden y a salvaguarda en el archivo parroquial los documentos de este hospital:

“En la Hermita de San Roque, Hospital de esta Villa, están fundadas cuatro capellanías colativas con 52 misas anuales cada una, que se cumplen y consta de las rectificaciones que se hallan en el libro de fábrica de dicho Hospital, las que, de mucho tiempo a esta parte, están vacantes” (APLL. Libro de Caja de 1741; f.141).



“Para la conservación de los Vienes del Hospital de San Roque y varios derechos que le competen de tiempo inmemorial a esta parte, y al presente, se ha informado a su mayordomo [que] se van oscureciendo sus apeos, a cuio remedio manda [el visitador] a Don Fernando Mier, presbítero, hagan los apeos con toda claridad, valiéndose de notario o escribano, [acuda]a cualesquiera personas en cuio poder obraren los papeles convenientes a su exhibición [...] y de los dichos apeos, a costa de las rentas del dicho Hospital, se pondrá un tanto auténtico entre los demás papeles del Archivo de la Yglesia” (Id.f.145).

En el mandato 4º de Santa Visita, con fecha 13 de septiembre de 1764, se ordena a los clérigos, incluidos los de primera, que asistan a la procesión del Corpus: *“que lo cumplan todos pena de 10 ducados aplicados al Hospital de San Roque extramuros de la misma villa”*. APLL. Ibidem; f.265v.).

Asistencia y entierro a los peregrinos

En el *Libro de Cofradía de la Orden Tercera* de San Francisco en Llanes, año 1735, se hace notar la falta de una conveniente atención a los peregrinos: *“que han pasado a Santiago de Galicia y otras partes, no se les á asistido con la limosna debida; reformemos la que hasta aquí se daba a los transeúntes”* (Libro de la Tercera Orden de 1691, 157v.).

En el testamento del beneficiado D. Joaquín de Albín Cruz se manda *“que el día del oficio [del aniversario] se dé de comer a todos los Pobres un Puchero ordinario y pan y borona y que me encomienden a Dios”* ¿Debemos suponer que se asiste sólo a los pobres de solemnidad de la parroquia, o incluye también la oferta a los transitantes forasteros? (APLL. Libro de la Tercera Orden de 1691; f.s., sello cuarto, año 1771).

En el *Libro de Acuerdos de villa* de 1771 (f.19), se ordena: *“que se guarde la costumbre que hasta aquí ha habido de asociar el cadáver de algún Peregrino quando subcede morir en el Hospital de esta villa, yendo por el cuerpo toda la comunidad con la cruz como en otros entierros, cantando al entrar en la Yglesia el Subvenite y un responso y, después, la Vigilia de difuntos, igualmente cantada, con un responso cantado al tiempo de dar tierra al cadáver”*.

No se pormenoriza el lugar destinado en la parroquial para sepultar a los peregrinos. Las sepulturas eran más caras cuanto más cercanas estuvieran del presbiterio y en la nave central. Después, con preferencia, las del lado del evangelio sobre el de la epístola; las de los niños bautizados, conocidas como “medias sepulturas”, se ubicaban cercando los muros por el interior de la iglesia.



Iconografía de esta imagen



Talla en madera de San Roque Peregrino (¿siglos XVI-XVII?). Desconocemos si la policromía actual es la original o quedan debajo restos de otras anteriores. Deliciosa imagen, popular y cercana al devoto, que muestra un San Roque corpulento, afable y pensativo. Supercilios bien arqueados, mirada lejana de ojos grandes, nariz perfilada, boca pequeña y labios grosezuelos, barba que le oculta la garganta; orejas muy pegadas y largas

y manos poderosas, expresivas y muy trabajadas. Con la mano izquierda muestra al devoto su pierna apesada, levantando un sayo excesivamente corto y ceñidor también con lazada muy tasada. Con la otra empuña el bordón, mientras un ángel mofletudo unta con su mano la medicina milagrosa sobre la pierna lacerada, cuyo pomo (hoy inexistente) sostuvo en su izquierda. Al otro lado, el perro con un gran bodigo en la boca. Se toca el santo con sombrero de ala vuelta y vieira en el centro. Terciado al hombro muestra el doblé de peregrino que le cuelga a la derecha. No lleva esclavina pero sí manto, que cierra con botón en lugar de los machihembrados corchetes. Calza botas de caña alta y muy ajustada, con vueltas del mismo color que la capa.

Vaya mi agradecimiento a la familia Noceda Sordo por la cesión de tan valiosa pieza (actualmente en la sacristía de la capilla, aunque no muy visible) para disfrute general y bien de la comunidad llanisca.

La imagen actual de la capilla

Talla en madera dorada y policromada, Italia, año 1886. Humildemente he de decir que de las esculturas que conozco del Santo en España no habrá otra con unas características tan acertadas y que mejor combinen singularidad con sencillez. Este San Roque no se confunde con ningún otro. Aparte quedan, claro está, los sublimes y gallegos San Roques del Gambino (1719-1775), de canon praxiteliano.



Viste sayo corto de color verde veronés, “pelegrina” o esclavina negra con ancho ribete dorado de motivos vegetales, igual que la orla del sayo, con flores y hojas de acanto. Calza botas altas de caña ancha y vueltas respunteadas con “vivos” de color arenado. No indica San Roque la llaga con el dedo (siempre fue educada la nobleza para “no señalar con el dedo a nada ni a nadie”). Levanta discretamente el sayo marcando un expresivo pliegue, como un haz de espadañas, que parece firma en clave del autor, mientras sostiene el bordón de peregrino con su calabacilla. Su rostro, -que nos parece adscrito a maestros barrocos de la escuela veneciana- va enmarcado por unos cabellos y barba muy “mojados”, y sus ojos y boca, en oración por sus devotos y contemplando la gloria: (“*Video caellos apertos*”). A los pies queda el “perru”, rizado y en espera de que su amo recoja el bodigo, que bien quisiera para sí.

El culto a San Roque en la iglesia parroquial

Podríamos decir que los santos se alimentan principalmente de las oraciones y sobre todo de la luz con que los alumbran sus devotos, -luz de aceite y de cera-, materiales que requieren, el mayor caudal para sostener su culto diario festivo. A cambio los santos otorgan concesión de gracias, protección y especialmente milagros.

Sobre el continuo trasiego y gasto de cera en la parroquial de Llanes resulta aleccionador el documento de 1703, con curiosos ejemplos sobre la compra, acarreo y cambio de cera “espedazada” o usada, por otra nueva para la cofradía de San Roque y

San Sebastián, los dos principales abogados contra la peste: “Se pagó al Señor Don Antonio de Ribero y Posada, cura y Beneficiado de dicha Yglesia, de 75 reales por ocho libras menores de zirios blancos que dio de las cofradías de San Roque y San Sebastián para en dicha iglesia y octava del Corpus, los que pagó en 22 de Junio de 1702”. En esa misma fecha y año: “A Lorenço Covillas Valdés, 12 libras de zera espedaçada, lágrimas, de lo de la fábrica, para trocarlo en Vilbao, con lo qual compró 7 libras y medio de zirios blancos, que pagó por el trabajo de yr por ellos y traerlos de Santander a Manuel de Pumareto 5 reales, y 3 que fue lo que correspondió de pagar por rata de lo demás que trajo de dichas cofradías de San Roque y San Sevastián”. (APLL. Libro de Fábrica del Santísimo Sacramento de 1703, f.7v.).

Por algunos mandatos de Santa Visita Pastoral conservados sabemos que algunas cofradías no parecen con obligación de mostrar, en las visitas anuales, los libros de caja o fábrica donde se apuntan con todo detalle las entradas y salidas de los caudales empleados en cada devoción.

En la Visita que tuvo lugar el 11 de noviembre del año 1718, el Visitador Eclesiástico ordenó que “se presentasen los libros de las congregaciones, cofradías y hermandades que en esta villa hubiere, y los que hubiesen exempción [...], que el mayordomo o en cuio poder parasen el libro o libros y demás papeles, como son los de San Roque y San Sebastián, que libremente hacen sus juntas, distribuyen sus caudales gastándolos a su arbitrio y sin conocimiento de causa, por lo que mando que dentro de

ocho días [...] presenten en el tribunal los libros y demás papeles que le cumplan en virtud de Santa obediencia”. (APLL. Ibid. f.141v.).

Las imágenes de los llamados “Santos de la Peste”, Roque y Sebastián, recibían culto en la iglesia parroquial en el antiguo retablo dedicado a Nuestra Señora de los Dolores y San Bartolomé, compuesto de dos órdenes y tres calles. En la hornacina superior se ubicaba la imagen de la Dolorosa y a los lados las de San Cosme y San Damián. En el orden inferior, San Bartolomé (una de las fiestas antiguas más celebradas de esta villa) ocupaba la hornacina del medio y las laterales, San Roque y San Sebastián. Este retablo fue ajustado a Pedro Pellón y compañeros en 3.700 reales, y su pintura a Felipe Oscot o Escot (perteneciente a una familia de pintores avecindada en Llanes por esos años); hechura que, con la madera y otros materiales, ascendió a 6.271 reales. Como colofón de la obra, el día que se acabó de instalar dicho retablo y para celebrarlo, se plantó una “robla” o “joguera” de cuyo remate se sacaron 34 reales.

La briosa talla del San Roque (con su omnipresente “perru” y en este caso también con el ángel que le cura la llaga) ocupa ahora la hornacina de la derecha en el espléndido retablo renacentista de la Trinidad). Debió de ser la que antiguamente se veneró, con la de San Sebastián, primero en el retablo titular de San Bartolomé, e incorporada después de la restructuración del de la Orden Tercera, entre 1730 y 1735, al altar de San Francisco de Asís. Este retablo, antiguamente conocido como de la Veracruz, tomó luego el nombre



del Cristo de la Penitencia por el crucifijo que se bajó del ático del alta mayor “porque movía más a devoción”, (actualmente de nuevo en su sitio), permutándole por el que coronaba el del retablo franciscano.

Por fortuna, constan durante la mayordomía del año 1674 los libramientos de quienes (ensamblador, entallador, pintor y dorador) realizaron esa obra:

- *“Primeramente pagó a Diego de la Yglesia y Andrés de la Bega por hacer el rretablo de la Tercera Orden, mil y cincuenta rreales.*

- *Ytten: pagó a Jacinto de Castañeda por dorar y pintar dicho retablo, mil y seiscientos y cincuenta Reales.*

- *Ytten: Pagó a Lorenço de Guardo, maestro de cantería, por hacer la cruz y gradas del calvario, cuatrocientos reales, y ttreze reales por el plomo con que se aseguró; que todo es cuatrocientos treze rreales.*

- *Ytten: pagó por la hechura de Nuestro Padre San Francisco, ciento cuarenta rreales.*

- *Ytten: por adereçar las manos de Nuestro Padre San Francisco, ocho rreales.*

- *Ytten: que pagó al dicho Jacinto de Castañeda, por cuenta de la pintura de San Luis, cuarenta rreales”. (Ibidem, ff: 24v.-25).*

Este retablo se replanteó como un espejo de modelos de santidad en el que cada cofrade pudiera verse reflejado, según su género y estado, con el siguiente muestrario y patrón:

“Los sacerdotes tienen a San Ybo Presbítero; los hermanos casados a San Luis, Rey de Francia; las casadas a santa Ysabel, Reyna de Portugal; las viudas a Santa Ysabel, hija del rey de Hungría; las vírgenes a Santa Rossa de Viterbo; las mujeres que algún

tiempo corrieron los vicios y se volvieron a Dios, a Santa Margarita de Cortona, y los varones libres [sic por solteros] a San Roque. Que se muevan entre sí a colocar en el Altar de Nuestro Padre San Francisco las imágenes destos santos”. Año 1735. (APLL. Libro de la Orden Tercera desde 1691; ff:158v-159).

Para identificar cada una de estas imágenes se mandaron tallar sus correspondientes cartelas doradas:

“Por lo que mira a la de San Roque nombramos al hermano Ángel de Bustamante para que solicite de los hermanos solteros esta buena obra; se pida al tiempo de la cosecha”. Finalmente, como se esperaba de esta Orden, defensora del immaculismo, se encargó para este retablo “la Imagen de la Purísima Concepción [óleo sobre tabla] con su adorno y marco” (Op. cit., ff:158v,168v). Se incorporó además una reliquia de San Pastor, traída en 1662: “Los cabildos eclesiástico y secular de esta villa [de Llanes] enviaron sus Diputados por ella al convento de Piasca, recibéndola con toda beneración” (Libro de Fábrica del Santísimo, año 1742, ff:116- 118v.).

En el Libro de Fábrica de 1771 (f.25), se mencionan: “Cinco andas para la imágenes del Rosario, San Francisco, otra de San Roque y San Sebastián, los Dolores y Jesús Nazareno”. No queda claro en este pasaje si las imágenes de los dos Santos de la Peste se sacaban geminados, en procesión de letanías y rogativas, o se utilizaban las mismas andas para las dos festividades.



Iconografía de esta pieza

Talla en madera policromada de San Roque Peregrino mostrando su llaga, en este caso en su pierna derecha, mientras un ángel, posado en nubecilla celeste, le aplica la medicina. ¿Siglo XVII? Se manifiesta el santo en esta talla como personaje hercúleo, poderoso, casi retador y, sobre todo, vencedor del mal, en este caso la peste. Poder al que ayuda un sayo largo, cuyo alfayate no escatimó en hechura ni en varas, del paño más costoso, para acompasar



en hermosura cuerpo y vestido. Sobre ese torbellino de pliegues emerge una cabeza de héroe homérico: la mirada altiva, las facciones nobles, los cabellos ondulados, las orejas como dos rocallas y la barba en dos hazes desbocados en imparable torrentera. La llaga en su pierna derecha se muestra como el más honorable blasón, y el bordón de peregrino, erguido como el tridente de un Neptuno a lo divino, hincándose en la cabeza del enemigo vencido.

Campana llamada “San Roque” en la torre de la parroquial

En la Visita Pastoral de 12 de noviembre de 1722 se advierte: que nadie entre en la iglesia a la llamada ‘misa de Postre’ “hasta que se fenezca la del Pueblo, para lo qual se haga señal siempre con la campana que llaman de San Roque” (APLL. Libro de Fábrica de 1703; f:165).

Otros topónimos

En el Libro de Apeos de la heredad de la iglesia del año 1596 (APLL, ff.23, 41v., 46) se habla, sin pormenorizar localización, de “una heredad de San Roque”, “prado de San Roque de Llanes” y “heredad del espital [sic] de San Roque”; sin duda mandas devocionales, en unos casos para ayudar al mantenimiento del hospital de peregrinos y en otros para el sostenimiento del culto. En el propio cogollo de la Pereda queda vivo el topónimo “Vega de San Roque”, donde los indianos Don Diego y Don



Bustillo erigieron en 1906 el santuario a la Guadalupe de Méjico, logrando de esa arboleda de castaños, hoy muy avejentada, el ágora local: capilla, escuelas, casa de concejo, bolera, fuente pública, abrevadero y lavadero. Probablemente, este terreno o parte de él se hubiera dejado en manda o en arriendo al hospital de San Roque. No existen documentos que acrediten la existencia de otra capilla, salvo la desaparecida de Sant Hilar o Santilar.

SAN ROQUE Y MIS RECUERDOS DE INFANCIA

La festividad de San Roque fue siempre en casa día de mucha celebración, porque mi abuela Isabel, “sanrocuda hasta las uñas”, nos llevaba a pasar el día sin perdernos nada de lo mucho que había que ver. Ella decía: “*Soy de la Magdalena de Parres y de San Roque de Llanes*”. Si no estábamos invitados llevábamos la comida. Lo primero que hacíamos al llegar a la villa era sacar las entradas que se recogían (con siemprevivas incluidas) donde Eulogina para ver, sentados, todos y cada uno de los momentos del ritual en la plaza, desde la entrada de la imagen de San Roque “esmengando la coronina”, con gran emoción de mi abuela. Ella elegía la zona de Su los Arcos porque había sombra y un recodo muy blanqueado y con buena acústica, donde estaba el obrador de las hermanas Parás y se ubicaba en este día la Banda de Música. Primero, y como parte central de la procesión, se interpretaba

la Danza Peregrina, que era lo que más me fascinaba, apasionado con cada una de sus mudanzas. Conservo algunas fotos, a mis cinco o seis años, delante de las aldeanas, “atento como a misa” y siempre con sana envidia por no haberla podido bailar (mi madre nunca quiso que nos “significáramos”). Pero, al día siguiente, yo me sentía el niño más feliz repitiendo, una y cien veces en Bolao, todos y cada uno de los rituales, incluida la misa solemne, no muy poblada de fieles entonces, que no nos perdíamos mi abuela y yo y de la que salíamos, antes del “Ite missa est,” para coger buen sitio en la plaza. ¡Aquella sufrida cadencia gregoriana, de letra ininteligible, de la epístola que cantaba como subdiácono don Ignacio Olano, y la inigualable retahíla sobre las generaciones de Cristo, en el evangelio del día (por ser entonces fiesta compartida con San Joaquín) en la voz aguardentosa de don Remigio Carral, en su papel de diácono y “sanrocudu!?. Después el retorno a la capilla con el Santo y la vuelta, de nuevo a la plaza, de todo el cortejo (espera que me resultaba eterna). Con un aire muy perfeccionista, casi prusiano, Teresa Álvarez se encargaba de la colocación de las aldeanas para “Cantar el Ramu”, bien colocadas y “como Dios manda”. A continuación, el Fandango de Pendueles y finalmente el Pericote. Mi abuela siempre tenía un momento, por antigua amistad, para saludar a Venancio y al gaitero Rivas, y un pequeño coloquio familiar de entreacto con su hermano Ramón, guardia municipal, que estaba



en la plaza ese día al cuidado del orden y que siempre me daba unos céntimos. Me fascinaba el final de esa mañana con la contemplación de la Danza Prima que concluye en la capilla. Luis Neira, que con el tiempo fue uno de mis primeros informantes, aparece indefectiblemente en las fotografías de esos años junto a las andas del Santo, y como “buen sanrocudu”, amigo de poner siempre vivas a los veraneantes, para “hacer vultu”. Al ir colocando las tres siempre vivas sobre la hoja de hiedra decía con unción casi sacerdotal: “Viva, siempre, San Roque”. Cuando yo era más niño y mi abuela menos anciana, a media tarde, y después de “hacer oración y dar la limosna” al Santo en su capilla (dos rituales que nunca podían faltar) recogíamos una estampa de tamaño folio con su “verdadero retrato” que, en días sucesivos, me servía de altar y retablo; así volvíamos felices a casa. De muy niño, tengo el vago recuerdo, un año de San Roque por la tarde, del festival del Brao con el grupo de Nueva interpretando la Danza de San Juan a la altura de la Plaza de Toros. A los 12 o 13 años, con mis abuelos y ya con mi hermana, no nos perdíamos el festival folklórico de danzas, en la Plaza o en un prado de la Paz. Finalmente, la Danza Prima al atardecer del Día Grande con los vivos finales y entusiastas de Ángel Estefanía a “San Roque y el perru” (que mi madre imitaba como nadie). Vivas que mantiene hoy su hija Mariasun, heredera de esta tradición.

COLOFÓN

Si San Roque suelta el perru
a los de la Magdalena
van por las calles abaju
arrastrando la melena.

Esta es la cuarteta de “pique” con que respondían los de San Roque a la que habían recibido de los de la Magdalena, utilizando también la melodía de la danza de San Joaquín.

Iconografía: Retablos de la Magdalena y San Roque. Iglesia salmantina de los Capuchinos o de la Venerable Orden Tercera de San Francisco (5 y 6)

Aconsejo, a todo llanisco que llegue a Salamanca, una visita a la iglesia de los capuchinos para sentir lo que yo viví de estudiante la primera vez que entré en ella.

Dos retablos frente a frente, a corta distancia y sólo dos personajes ocupándolos. En el del lado del evangelio, San Roque, y en el de la epístola, la Magdalena. Sólo yo era testigo en el templo. Permanecí en el centro del pasillo, perplejo, emocionado y como interlocutor mudo sin saber a quién mirar primero y más. Las dos hermosas figuras estaban hablándose, ceñidas ambas con el cordón franciscano. Él reforzaba sus palabras con el elegante y manierista compás



de su palma izquierda (pulgares, índice y meñique, bien separados, y anular y corazón muy juntos), y su argumento, con el firme bordón de peregrino; ajeno al perro que, absorto por lo que estaba presenciando, apenas podía sostener el bodigo de pan en su pequeña boca. Ella detuvo su coloquio con la cruz y la piedra en el aire de su penitencia. Estaban sin duda “loqu coastes de regno Dei”, aunque para mí, conversaban

enfascados en decires de la villa de Llanes y concordias entre bandos. Siempre que retorno a ese espacio sagrado vuelve a sucederme lo mismo.

¡VIVA SAN ROQUE Y EL PERRU!

Antonio Cea Gutiérrez
Cronista Oficial de Llanes



QUINTANA DE PANCAR



RESIDENCIA GERIÁTRICA
☎ 639 373 045 - 985 402 743
✉ mrflor@residenciapancar.es
📍 LA CARUA S/N, 33509 PANCAR - LLANES

VERI CORRAL

BOUTIQUE INMOBILIARIA

¿Estás pensando en vender o comprar tu casa?

LLANES | OVIEDO | GIJÓN | RIBADESELLA | MADRID

☎ 985 40 15 15 | 910 901 901



MIGAL

Restaurante



MENÚS ESPECIALES PARA FIESTAS



Playa de Antillas., 33509 Llanes, Asturias
Teléfono: 985 40 12 01
www.restaurantemigal.com
restaurante@hotelmigal.com

HOTEL ** ALONSO

BED & BREAKFAST

Vega de La Portilla
33509 LLANES

hotelalonso@hotmail.es
Tlfn 985401466
Movil 660072856



BRK
The family concept

OVIEDO: C/ GONZÁLEZ DEL VALLE Nº10
985 757 411

GIJÓN: C/ CABRALES Nº5
985 358 880

LLANES: C/ MERCADERES Nº13
985 401 175



CALZADOS EL FARO



C/ San Agustín, 8 - Bajo
LLANES (Asturias)
Tlfno: 620 796 452

Síguenos en:  
zapateria.elfaro@gmail.com

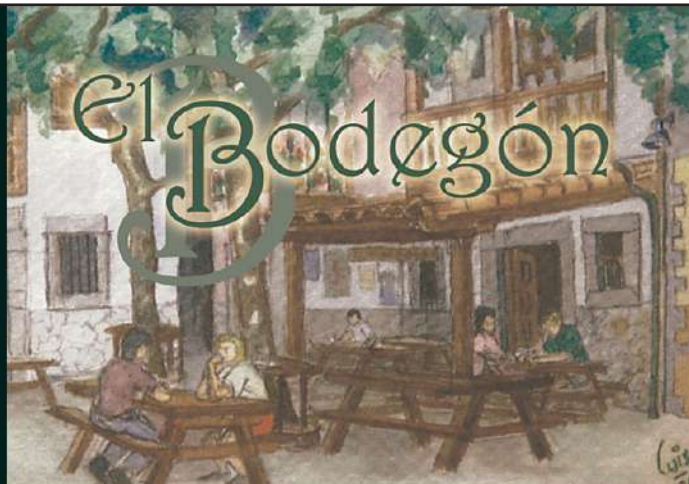


Azabache
Llanes

Trajes Regionales

C/ José Enrique Rozas Guijarro, 3 33500 Llanes Asturias
azabachellanes@gmail.com www.azabachellanes.com

 **985 40 21 90** 



Sidrería

Tapas Variadas, Mariscos, Pescados y Carnes a la plancha
Pza. de La Magdalena, LLANES, Asturias • Tfno: 985 400 185



Calle Mayor, Nº 6 • 33500 Llanes (Asturias)

Tels.: 684 634 420 - 985 401 678

www.apartamentosdellanes.com

LA CARBONERIA
 Sidrería *de Pepe Cavalle*
 Restaurante

Calle Mayor, 19 · LLANES
 Teléfono 985 40 36 74




JUGUETES · SOUVENIRS · ARTESANIA · DEPORTES
 MERCERÍA · PAQUETERÍA · TEJIDOS · CAMPING



El Siglo

Las Barqueras, 2 · Llanes (Asturias) TEL. (98) 540 09 71 · FAX. (98) 540 22 11



elCuetu
 ADMINISTRACIÓN DE FINCAS

Natalia Ardisana Sustacha
 administración de comunidades

PLAZA LA BOLERA, 3
 33500 LLANES - ASTURIAS
 TEL. / FAX 985 40 06 69
 MÓVIL: 685 82 30 24
 E-mail: admelcuetu@gmail.com

VIVEROS MIJARES



**Centro de Jardinería
 CUÉ - LLANES**

Tfnos. 606 32 26 55 - 669 72 62 36 - 630 63 39 48
www.viverosmijares.com
 v.mijares@hotmail.com



RECORDANDO A IGNACIO NORIEGA, EL GAITERU DE SAN ROQUE DEL ACEBAL

El próximo día 21 de agosto se cumplirán 100 años del nacimiento de Ignacio Noriega, el popular gaitero de San Roque del Acebal.

Figura imprescindible para comprender la historia del folclore asturiano, Ignacio fue el animador de fiestas y romerías en el Oriente de Asturias durante la segunda mitad del siglo XX.

Como afirmaba nuestro gaitero más internacional, José Ángel Hevia, “fue uno de los pocos gaiteros, tres en Asturias, que en los años 60 y 70, cuando la música asturiana pasaba por sus peores momentos, supo mantener la tradición musical”.

Desde muy niño le llamó la atención el sonido de la gaita y pudo comprar la primera en Zaragoza. Le costó 300 pesetas y era una gaita gallega. Cuatro años más tarde, por 200 pesetas, se hizo propietario de una gaita asturiana que había pertenecido a la banda del Frente de Juventudes.

La aparición de Ignacio Noriega en las fiestas de la comarca no se produjo hasta 1956, fecha en la que fallecía Manolo Rivas, el otro gran gaitero llanisco, protagonista en primera mitad del siglo XX.

A lo largo de sus más de 50 años de actividad, Ignacio Noriega se acompañó por casi 40 tamboriteros diferentes. El primero fue el porruano Ezequiel Noriega Amieva y el último Manolín Vela Martínez.

Fallecía a los 85 años, en el mes de noviembre del año 2009. Al año siguiente, el Ayuntamiento de Llanes dedicaba una de las calles de la villa al inolvidable gaitero de San Roque del Acebal como homenaje y recuerdo a su labor de difusión y conservación del folclore llanisco.



Ignacio Noriega en el festival folclórico del día de San Roque. Año 1972.
Archivo del Museo del Pueblo de Asturias.





CARTA PA INACIU

José Ángel Hevia



Inaciu, zancañeru, ¿cómo andas? Voy dir a vete esti veranu, como siempre. Ya sabes, sin avisar, como me gusta jacer con los amigos de confianza. Si no andas por la cuadra con los lloqueros ya te buscaré por donde mi digan los vecinos. Siempre ti alcuentro, sea en una boda en la Franca, en una partida bolos en la

Borbolla, o plantando la joguera en Villahormes. El casu é ver ónde anda el tu roncón atravesáu.

Cuando pase por Poo garro a Manolín conmigo y ya tenemos tambor. Y si non tá Manolín en Poo, pues é que ta contigo tocando, así que mejor tovía.



¿Acuérdesti de las que montábamos en el Riveru? Tovía no habían tiráu el Teatru Benavente. Andaban todos muy modernos con la movida camín de los pubs, pero cuando sentían la gaita de Ignaci acabábase la musicuca. ¡Venga baile y venga sidra! Los amos de la calle con una gaita y un tambor.

En Llanes siempre tuvisteis esa reverencia por lo nuestro. Una nota de la gaita, tres toques con la baqueta derecha del tambor y llaniscos y llaniscas paran la oreya.

Detiense el tiempu, la sidra que caía desde la botella al vasu cristaliza ensin chocar col vidriu. No se oye otra cosa en toa la calle. Sábese que empieza el Pericote. Y el Pericote, como tú mismu dices, “é sagráu”. Se empieza, pero no se apara hasta que se acaba.

Así lo ando contando pol mundu, con aquella anécdota tuya de cuando fuisti col Pericote a ver al Papa a Covandongu y un ñurriu con prisa dijote que si non aparabas de tocar ti pinchaba la gaita.

- “Si mi pincha la gaita li parto lo que queda encima y delante ‘l Papa”.

Sí, el Pericote é sagráu, como sagraos son los amigos y el veranu de Llanes.

Sigo yendo cada añu y paso un ratín contigo y con los demás. Ahora que ya tienes cien años pusieron una calle en aquel mismu siti del Riveru onde montábamos las folixas. ¡Qué orgullu, Inaci! Una calle pa toos los gaiteros d’ Asturias.

Cuando vaya esti añu voy pasar otu d’ esos ratinos contigo. Siempre aparecerá Martínez el de Poo o Javi el Cagatu pa bailar con esa esi aire venerable que sólo tienen los buenos llaniscos, y la triada formaranla con Emilia Sordo o María Rivas. Esti añu andará por allí también Fernando el de Lluarca, que no sólo pa sanrocudos se jizo el Pericote, aunque ahora dicen que anda munchu ahí pal tu llau. Igual da el bandu cuando el Pericote se improvisa en la calle. Igual da también que la gaita la toque Manolín el de Poo, Monchu el de Balmori, Oliver el de Madrid o que la toque yo mismu. Cuando se pare el tiempu y el tambor dé los tres toques, el Pericote que suene será, como siempre é, el de Ignacio Noriega, el gaiteru San Roque.




Hotel Sablon

SOSTENIBILIDAD TURÍSTICA
INSTITUTO PARA LA CALIDAD TURÍSTICA ESPAÑOLA

Playa del Sablón, 1 Llanes - Asturias
Telfs. 985 400 787 / 985 401 987

SIDRERÍA

La Casi Plena

984 19 33 83
C/ Pidal 4 · Llanes · Asturias

COFUGE. SL

ESTRUCTURAS DE HORMIGON

Bº. EL HOYO Nº 10
SAN PEDRO DE LAS BAHERAS. 39569
UNQUERA. (CANTABRIA)
TELÉFONOS: 629625227 - 606447467
icc@mundivia.es - nachocam23@hotmail.com

TERRAZA . MÚSICA . BAR . CARTA

BOHEMIA
- Llanes -



Un lugar muy especial...

Plaza de la Bolera, 4 (El Cuetu)
33500 - Llanes -



LA REBOTICA 
GASTROTABERNA

655 603 518 

larebotica_llanes 

www.lareboticallanes.com 

C/Manuel Cué nº 2 

Llanes · Asturias

expert 
AUDIO IMAGEN
LLANES

Tu tienda de electrodomésticos y tecnología

C/ Nemesio Sobrino 4, Local 2
Tfno. y WhatsApp: 985 402 656
llanes@expertnorte.com
www.expert.es


CASADOR · PARRILLA D´ASTURIES

Telf. 633 78 71 66

Calle Mayor nº 23, 25 · Llanes · Asturias



PASA DE PADRES A HIJOS



*Pasa de padres a hijos
el entusiasmo y unión
con que celebran las fiestas
de su glorioso Patrón.*

Al escuchar esta estrofa de la Danza Prima nos aflora el orgullo por el sentimiento inigualable que hemos recibido, generación tras generación, de todos los sanrocudos que nos precedieron en el tiempo y que, Dios mediante, procuraremos transmitir a todos aquellos que nos sucedan.



Estas dos entrañables fotografías son una pequeña muestra de la importancia de la tradición familiar a la que aludimos y en la que se cimentan nuestras celebraciones. En ellas podemos contemplar unidas hasta tres y cuatro generaciones de sanrocudos que, a buen seguro, continuarán perpetuando en el tiempo la devoción y el entusiasmo hacia el Santo de Montpellier.



LA PORTERIA

HAMBURGUESAS SANDWICHES
PLATOS COMBINADOS

Avda. San Pedro Llanes
T. 628 016 926



La Puerta del Sol

C. Pidal, 9 · 33500 Llanes · Asturias



META

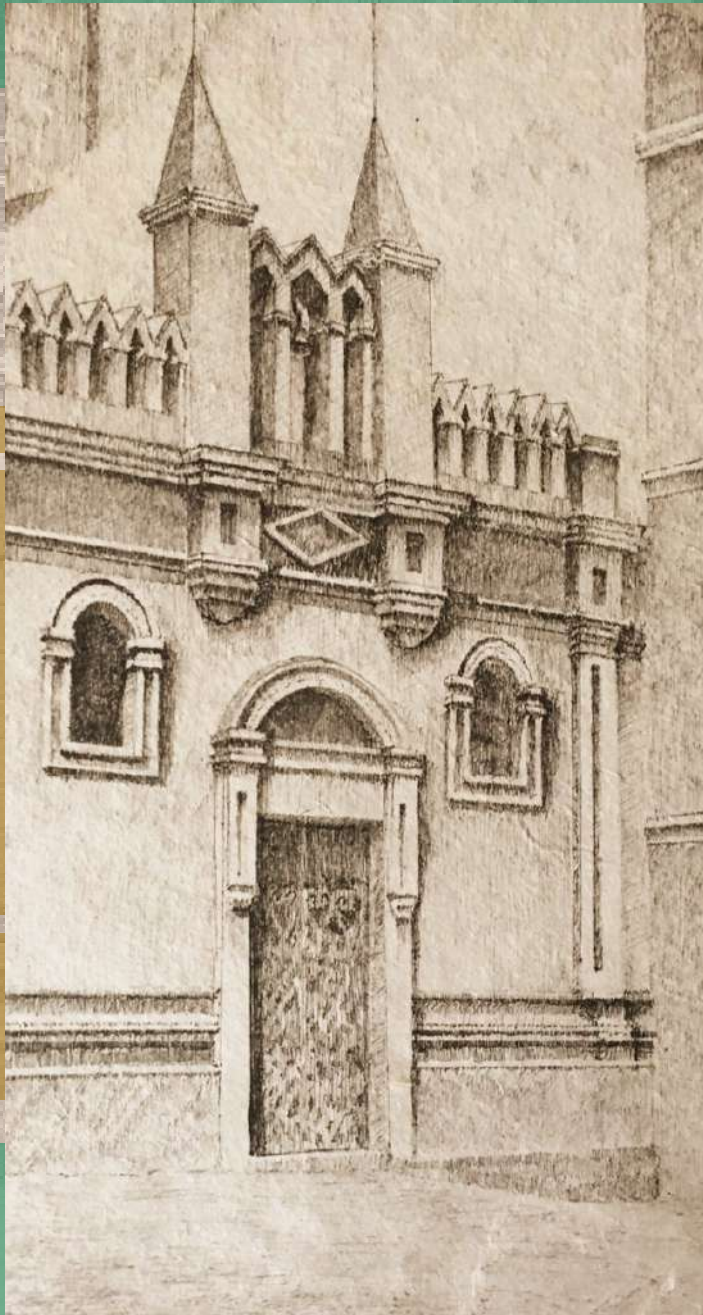
sport bike

 **TALLER**  **TIENDA**

C/ El Cuetu, 13, Bajo - Llanes - Telf. 985 40 36 13
metasportbike@gmail.com www.metasportbike.com

CAPILLA DE SAN ROQUE

REFORMA DE CUBIERTA Y FACHADA



"PORQUE TODO EL QUE PIDE, RECIBE; Y EL QUE BUSCA, HALLA; Y AL QUE LLAMA, SE LE ABRIRÁ."
(MT 7:7-8)

EXPTE. MUNICIPAL URB/764/2019

PRESUPUESTO 45.000 €
INICIO de OBRA Octubre 2024

PROMOTOR

Patronato de la Capilla
Parroquia de Llanes

ARQUITECTOS

Juan P. Llamas Menéndez
Alejandra García Castro

ARQUITECTO TÉCNICO

Sergio Sánchez G.-Cuende

CONSTRUCTOR



NÚMERO DE CUENTA para DONATIVOS
PATRONATO CAPILLA DE SAN ROQUE
ES88 0049 5021 91 2195009261

NÚMEROS DE TELÉFONO para CONSULTAS
679 42 51 77 - 679 55 79 91

EL PATRONATO DE LA CAPILLA Y EL ARZOBISPADO DE OVIEDO SOLICITAN COLABORACIÓN PARA SUFRAGAR LAS OBRAS Y AGRADECEN DE ANTEMANO TODOS LOS DONATIVOS



Herbolario Henjos

- Especialistas en tu salud y bienestar
- Servicio de asesoramiento nutricional
- Ven a vernos y te haremos una medición corporal gratuita

Plaza Parres Sobrino s/n
Tel.: 985 40 19 63

Cafetería XANA



C/ Marqués de Canillejas, 6
Telf.: 985 40 12 58 - LLANES

elpuerto
sidreria

10

AÑOS

CONTIGO

¡MUCHAS GRACIAS!

684610679
sidreriaelpuertollanes.com





¡FELICES FIESTAS DE SAN ROQUE!

<http://cometellanes.com>

BAR · RESTAURANTE

ÁGORA

📍 985 40 28 00 - LLANES



La Compuerta
PIZZERIA



SERVICIO A
DOMICILIO
659490518



elpuerto
sidreria

elpuerto
sidreria

RESERVAS
684610679

Restaurante Sidrería *Llanes Asturias*

www.restaurantesalero.es

Salero

Menú del día · Pescado de Llanes · Cocina tradicional

📍 Marqués de Argüelles 3 📞 985 40 29 51

Cómete Llanes

Comer y cenar en Llanes
Comidas a domicilio
"Espichas asturianas" a medida, reuniones y eventos

[HTTP://COMETELLANES.COM](http://COMETELLANES.COM)

RESERVAS SALERO 985402951

GRUPOS Y EVENTOS 639328187



REPARACION DE CALZADO EL PASU



HORARIO

LUNES A VIERNES DE 9:30 A 3
SABADOS DE 9 A 2

ABIERTO TARDES
MARTES Y JUEVES
DE 4:30 A 7:30

C/ La Calzada · Llanes



www.construccionesrios.com

Se realizan trabajos de elevacion

Tfno: 676 97 27 66



As
restaurante
sidrería

*Cocina
Asturiana
De Mercado*



*Sabor a
Nuestra
Tierra*



DE GUITA
restaurante sidrería

985-402808

SIDRERIAASDEGUITA



Calle Muelle 37, Dpto. Pcia. Las Marismas, Llanes Asturias 33500



frutasTOÑO

Plaza de Abastos, puesto nº 3 Llanes 33500.ASTURIAS

985 40 24 57 659 67 40 64



SERVICIO A DOMICILIO

frutastonollanes@gmail.com



30 años
EXTINIRUNA
SISTEMAS CONTRA INCENDIOS Y SEGURIDAD

Pol. Ind. Mutilva Baja C/P Nave 14
Baja - Navarra
Tfno. /Fax: 948-236-485

www.extiniruna.com | extiniruna@extiniruna.com



Restaurante Sidrería Las Torres

 **605 404 472**
Avenida La Paz, 5 - Llanes



DISEÑO DE JARDINES
MANTENIMIENTO EN GENERAL
PODAS
PLANTACIONES
OBRAS

 **685 803 312**



AUTOSERVICIO
CONTRÓ

Teléfono: 985 40 09 25 C/ Pidal - LLANES (Asturias)



Gestión Técnica de Proyectos y Obras

Sergio Sánchez G. Cuende
Ainara Zarandona Unibaso

Arquitectos Técnicos

- Direcciones de obra
- Proyectos de rehabilitación
- Adecuación de locales
- Certificados energéticos

www.aatecnica.com
tel. 985403583 - 606602297
aatecnica@gmail.com
Plaza del Pericote, 2 Local - Llanes



Avda. de San Pedro, 7- 33500 LLANES (Asturias)
Teléfono 985 40 00 44



Tabiquería seca
Trasdosados · Techos
Aislamientos
Fachadas · SATE

Distribuidor oficial **KNAUF**

POLÍGONO POSADA DE LLANES, NAVE 3 ☎ 667 536 535



Apartamentos Turísticos Santa Marina

Ubicados en Parres de Llanes, a escasos 3 km de la villa.

Los apartamentos

Disponemos de 4 apartamentos con capacidad de 2 a 5 personas. Totalmente equipados con lo necesario para pasar tus días de vacaciones.



**APARCAMIENTO
PRIVADO Y
GRATUITO.
JARDÍN CON
TERRAZA Y
MOBILIARIO.
WIFI**

Conócenos

Estamos en Parres de Llanes.

Visita nuestra web

www.apartamentossantamarina.com

O llámanos

606 68 12 05



Haciendo historia:

Las fiestas de San Roque en 1978

Visitar Llanes el 16 de agosto supone llevarse un recuerdo imborrable de nuestras más puras esencias folclóricas porque, después de la multitudinaria y colorida procesión, puede contemplarse el más completo festival folclórico del Oriente de Asturias, donde disfrutar de antiguas danzas cuidadas con esmero generación tras generación en un alarde de presentación y belleza.

Buena muestra de ello son estas imágenes inéditas de la mañana del día de San Roque del año 1978.





San Roque 1978





San Roque 1978





San Roque 1978





San Roque 1978





San Roque 1978



mi casa
Castro Urdiales
Llanes



+34 942 302 990
+34 619 459 133
micasacastrourdiales@hotmail.com
C/ La Ronda n° 48 - Castro Urdiales

+34 984 291 607
+34 654 291 333
micasallanes@hotmail.com
C/ Román Romano n° 6 - Llanes



Telf. 985 40 06 92

C. Nemesio Sobrino, 6,
33500 Llanes, Asturias



galp

ESTACION DE SERVICIO LLANES

C/MANUEL DIEZ ALEGRIA,8, LLANES.
☎ 985402110.
✉ GASOLLANES@GMAIL.COM.



TIENDA, CAFÉ, BEBIDAS, HELADOS, CHUCHES Y
SNACK, BOLLERIA, CONGELADOS, HIGIENE,
CASA, ETC...

FREE WIFI.



**HOTEL
PUERTO
DE LLANES**

Teléf.: 985 41 36 84
Movil:683 41 51 47

reservas@hotelpuertodellanes.com

C/ Gutierrez de la Gándara n°10
33500 Llanes - Asturias



*Hoyín
de la Villa*

Teléfono de reservas 615 988 738 - LLANES



Hoyín de Porrúa

Teléfono de reservas 615 988 738



EPÍLOGO

Al finalizar esta publicación deseamos tener un recuerdo para todas las personas que brindan de forma totalmente altruista su tiempo y experiencia al servicio de la organización de todos los actos que componen la programación de las fiestas de San Roque.

Tareas tan diversas e imprescindibles como atender la caseta del Bando, vender las entradas del festival folclórico, numerar las gradas, el reparto de programas y carteles, la petición en los comercios, atender la barra del bar en la jira, dirigir los ensayos de la danza peregrina y los bailes del festival folclórico, confeccionar los ramos, adornar las andas del Santo o atender su Capilla requieren de la participación entusiasta de multitud de personas a las que expresamos todo nuestro agradecimiento y admiración. Especial mención para los jóvenes que forman parte del grupo folclórico del Bando y a los integrantes de la Danza Peregrina por tantas horas de ensayos, desvelos y dedicación.

De modo muy especial damos las gracias a nuestro Párroco Don Florentino por su plena dedicación en la celebración de los cultos en honor del Santo y por ofrecernos todas las facilidades y ayuda para poder llevar a cabo por vez primera la representación teatral de la vida de San Roque.

No nos olvidamos del Coro Parroquial, al que agradecemos todo su esfuerzo para dar la mayor solemnidad a las celebraciones.

Nuestra gratitud para el comercio y hostelería del Concejo por su generosa contribución a través de los donativos y colaboraciones publicitarias en este libro, sin los cuales sería muy difícil llevar a buen puerto la celebración de las fiestas.

Al Exmo. Ayuntamiento de Llanes hemos de agradecerle todas las facilidades, comprensión, apoyo y logística para el correcto desarrollo de toda las actividades programadas.

A la Policía Local, personal de Protección Civil y al equipo de la Escudería Villa de Llanes expresarles, un año más, nuestro más sincero agradecimiento por tantos años de colaboración y ayuda.

Finalizamos teniendo un cariñoso recuerdo para los socios y simpatizantes del Bando, para todos los llaniscos y visitantes. Infinitas gracias por vuestra participación, colaboración y benevolencia para cuantos fallos podamos cometer.

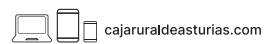
**¡Os deseamos unas
felices e inolvidables fiestas de
San Roque!**



APOYAR
LAS

TRADICIONES

ES ESTAR
CERCA
DE TI



En España,
Su Inmobiliaria
de Confianza®

reines®

21
2000 - 2024
aniversario
años



Premiando Su Confianza

En nuestro 24º aniversario queremos continuar premiando su confianza, regalándole una "Experiencia reines®": el disfrute del nuevo Hyundai Bayon.

Consulta las bases del premio en PremiandoSuConfianza.es/bases

reines®
Asturias

Plaza de Los Bandos 5
+34 984037085
reines.es/llanes

red de Inmobiliarias españolas®
real estate international network spain®

